

Radebeuler Amtsblatt



Radebeuler Begegnungen

zwischen Traditionen und Visionen

Zum fünften Male setzen sich Radebeuler in Bewegung, um Radebeuler kennen zu lernen. Nachdem die Wahnsdorfer im Jahr 2001 den Staffelstab von den Kötzschenbrodaern erhielten, wurde dieser über die Naundorfer an die Serkowitzter und, nach längerer Pause, im vergangenen Jahr an die Zitzschewiger weitergereicht.

Aus Anlass des 75. Stadtgeburtstages führt die diesjährige Expedition am 21. August über mehrere ehemalige Gemeindegrenzen zur namensgebenden Ursprungsgemeinde Radebeul. Gestartet wird dort, wo die letzte Begegnung endete. Von den Zitzschewigern gastlich begrüßt, begeben sich die Expeditionsteilnehmer unter der fachkundigen Leitung von Hans-Georg Staudte auf den acht Kilometer langen Weg. Humorvolle Anekdoten und historische Fakten bieten kurzweilige Information. Eine neue Erfindung wandert mit: Das »Museum im Rucksack« wird längst Vergangenes sichtbar machen.

Nach kurzen Aufenthalten in Naundorf, Kötzschenbroda und Fürstenhain führt der Weg durch Wiesen und Felder in die Weitung der Elbaue, von wo aus der Blick über die Elbhänge schweifen kann. Inmitten dieser herrlichen Natur bietet sich hinter einer hölzernen Gartenpforte unter Schatten spendenden Pavillons Rast und Erfrischung. Die Besitzer des bauherrenpreisgekrönten Gartens werden anwesend sein und stehen für Auskünfte bereit.

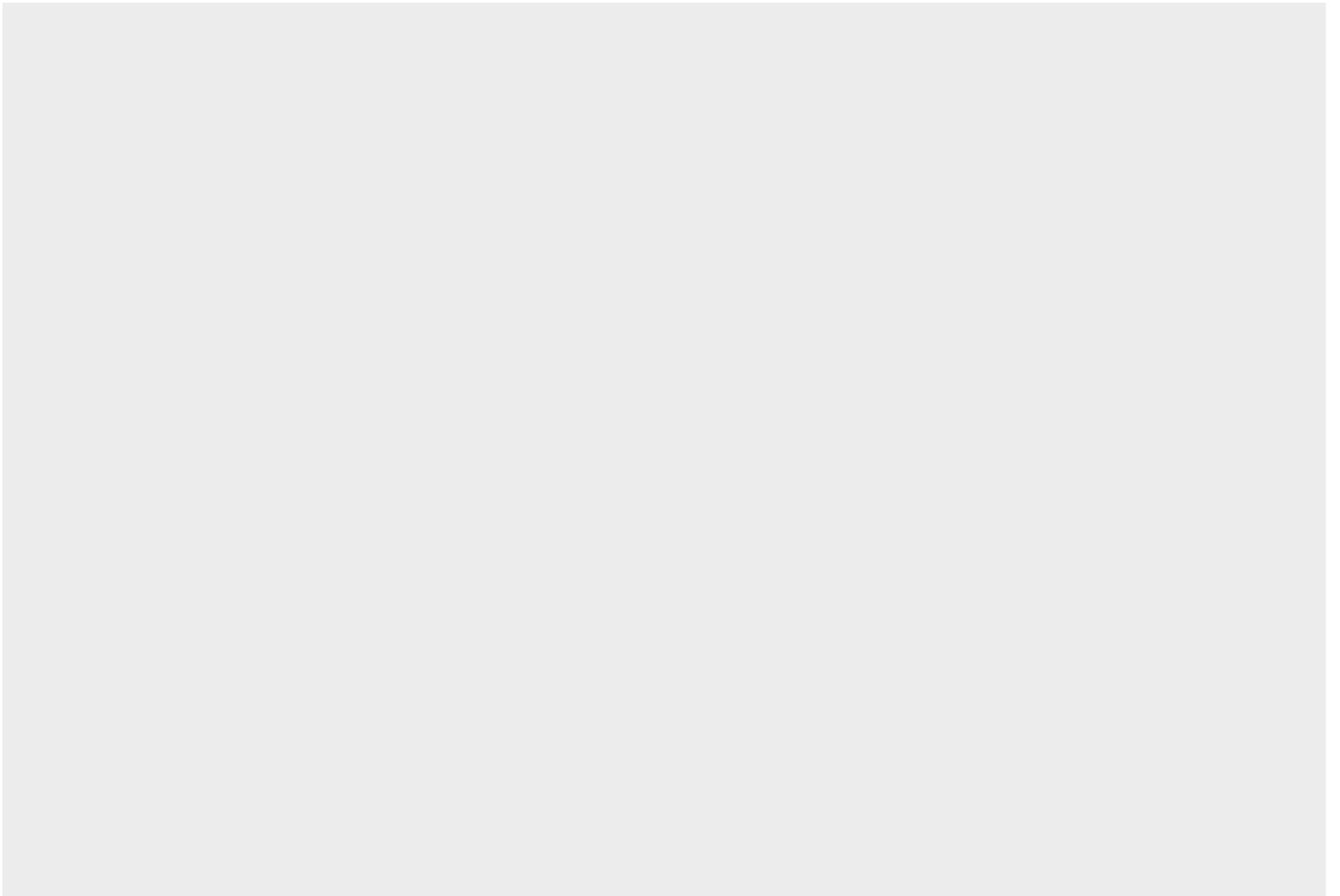
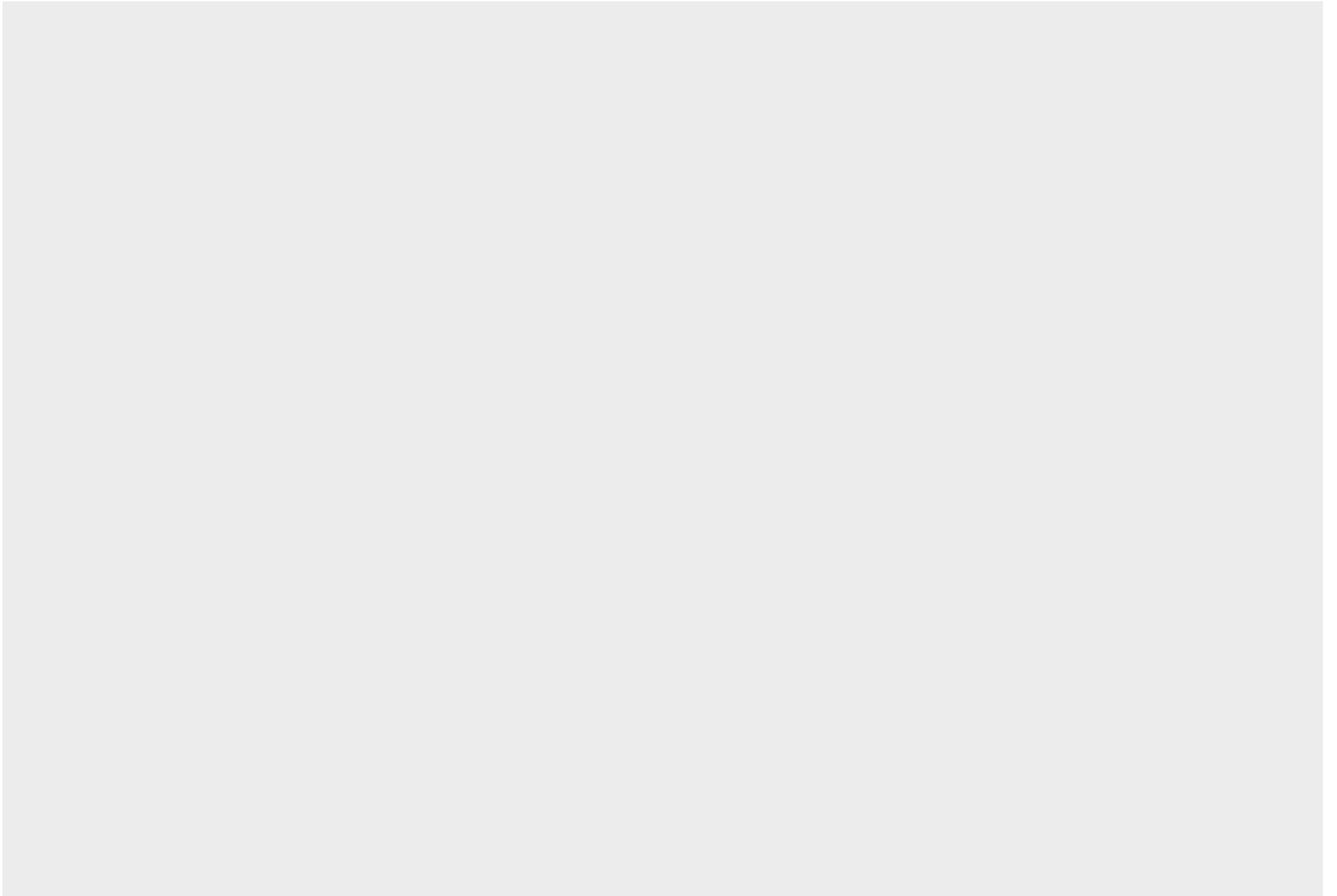
Bis zur Kleingartenanlage »Elblößnitz« ist es nun nicht mehr weit. Der Vereinsvorstand stellt die Anlage kurz vor und lädt schon jetzt alle Interessierten zum 100. Geburtstag im kommenden Jahr herzlich ein. Die Weintraubenstraße querend geht es dann über Serkowitzter Flur zur Gemeindegrenze von Radebeul. Eine bunt gemischte Delegation aus Alt- und Neuradebeulern mit dem Stadtoberhaupt an der Spitze erwartet die Ankömmlinge und begrüßt sie nach altem Brauch mit Brot und Salz, bevor die Zitzschewiger den Staffelstab an die Radebeuler übergeben.

Ab hier gilt es noch drei Stationen zu absolvieren. Keine hundert Meter von der Gemeindegrenze entfernt, befindet sich die Grabstätte des wohl bekanntesten Bürgers von Radebeul. Mit einem Wiesenblumenstrauß werden die Expeditionsteilnehmer des Abenteuerschriftstellers Karl May (1842–1912) gedenken. Danach gilt ein Abstecher dem kleinsten der Lößnitzdörfer, dem historischen Kern von Radebeul, der heute unter der Bezeichnung »Am Kreis« im Stadtplan verzeichnet ist. Die letzte Zwischenstation befindet sich auf dem Robert-Werner-Platz, dem Platz, der nach dem verdienstvollen Radebeuler Bürgermeister und Ehrenbürger Robert Werner (1862–1932) benannt worden ist. Die Zeichen der Zeit recht schnell erkennend, trug er wesentlich dazu bei, dass sich Radebeul zu einem bedeutenden Industriestandort entwickeln konnte.

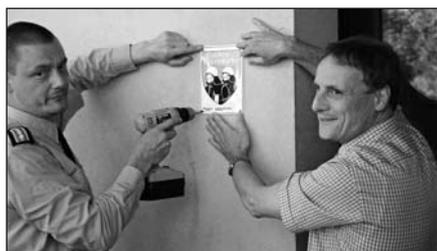
Erwähnenswert ist auch der älteste noch bewirtschaftete Altradebeuler Gasthof »Scharfe Ecke«. Über Jahrzehnte war er Tagungsort des Radebeuler Gemeinderates und später beliebter Treffpunkt der Arbeiterschaft. Ein rechtsseitiger Blick von der Bahnhofsbücke aus zeigt, dass Werden und Vergehen auch in Radebeul-Ost dicht beieinander liegen. Während das Bahnhofshotel, ein Zillerbau, durch Abriss im Jahre 1994 unwiederbringlich verloren ging, soll das historische Bahnhofsgebäude, welches bereits die Erlebnisbibliothek beherbergt, einer kompletten kulturellen Nutzung zugeführt werden.

Nach der Brücke sind es nur noch wenige Schritte bis zum Ziel, dem Verwaltungszentrum der Großen Kreisstadt Radebeul. Bei Kaffee und Kuchen, Kultur und Gesprächen wird der aktionsreiche Tag auf dem festlich geschmückten Rathausplatz seinen geselligen Ausklang finden. Wer Lust hat, kann sich eine Fotodokumentation über die bisherigen Begegnungen anschauen, aus erster Hand etwas über das Sanierungsgebiet von Radebeul-Ost erfahren, das neue Sozialrathaus besichtigen oder Vorschläge einbringen, in welche der Ursprungsgemeinden die nächste Radebeuler Begegnung führen soll. (siehe Zeitplan Seite 8)





Zwei Plaketten für das Rettungszentrum



Am 29. Juni 2010 fanden gleich zwei Plaketten ihren Platz am bzw. im Rettungszentrum, Bauteil Feuerwehr auf der Wilhelm-Eichler-Straße.

- »Sicherheits-Audit«

Die Unfallkasse hatte die Freiwilligen Feuerwehren aufgerufen, sich am Wettbewerb für den »Sicherheits-Audit für Freiwillige Feuerwehren« zu beteiligen.

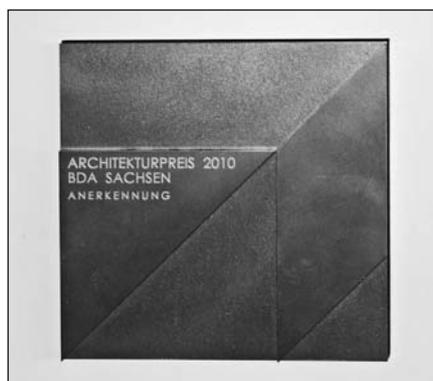
Am 12. Juni 2010 wurde im Rahmen der in Leipzig stattfindenden Messe Interschutz der Ehrentitel »Sichere Feuerwehr« an die Freiwillige Feuerwehr Radebeul Kötzschenbroda verliehen. Neben Urkunde und Plakette war die Anerkennung mit einer sachgebundenen Prämie von 600,00 € verbunden.

- Rettungszentrum mit Plakette zum Architekturpreis 2010 geschmückt

Ohne uns als Bauherr darum beworben zu haben, erreichte die Stadt Radebeul die erfreuliche Nachricht, dass wir im Rahmen des Architekturpreises 2010 des BDA Sachsen (Bund Deutscher Architekten Landesverband

Sachsen) eine Anerkennung für das Rettungszentrum Radebeul Bauteil Feuerwehr erhalten haben. Der Preis geht zu gleichen Teilen an die Entwurfsverfasser (Pussert Kosch Architekten aus Dresden) wie an den Bauherrn (Große Kreisstadt Radebeul, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Hoch- und Tiefbauamt). Die feierliche Preisverleihung fand am 5. März 2010 in der Westsächsischen Hochschule Zwickau statt. Insgesamt wurden zehn Objekte ausgezeichnet. In der Preisbegründung der Jury unter Vorsitz von Prof. Florian Nagler aus München heißt es: »Baukultur ist ein wichtiges Anliegen. Hier sieht man beispielhaft, was damit gemeint ist. Ein reiner Zweckbau für die Feuerwehr und das Technische Hilfswerk wird durch die Organisations- und Kompositionsqualitäten der Architekten zu einem eleganten Stück Stadtraum, sehr selbstverständlich und sehr schön.«

Der BDA-Architekturpreis wird seit 1992 alle drei Jahre vergeben.



AUS DEM INHALT	
Aus dem Rathaus	
Senioregeburtstage	4
Veranstaltungen zum Stadtjubiläum	4
Auszeichnung Ehrenamtlicher/Soziales	4
Neues Domizil in der Hauptstraße 4	5
Gewerbeflächenbörse	6
Straßenbau an Kötzschenbrodaer Str	7
Feinstaubbelastung in Radebeul	7
Auflösung Baumrätsel	8
Informationen zum Eisenbahnausbau	9
Amtliches	
Öffentliche Einladungen	10
Vergabe	10
Jahresabschlüsse	10
Mitteilungen	
Weinfest auf Hauptstraße	13
1. Blaulichtfest	13
Couragepreisverleihung	13
ZAOE informiert	14
Städtepartnerschaftskomitee informiert ..	15
Veranstaltungshinweise	15
Apothekennotdienste	19

Kostenfreie Rentenberatung zweimal im Monat

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere findet i. a. jeden zweiten und vierten Donnerstag im Monat von 13.00 bis 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Radebeul, Hauptstraße 4, Erdgeschoss, Zimmer 0.04 die Rentenberatung statt. **Die nächsten Termine sind der 12. und 26. August 2010.**

Planmäßige Straßensperrungen im August 2010 in Radebeul

Straße	Zeitraum	Art der Arbeiten	Beeinträchtigungen / Umleitung
Gartenstraße zwischen R.-Werner-Platz u. Barthübelstraße	bis zum 17.12.2010	Instandsetzung Abwasserkanal, Trinkwasserleitung u. Straßenbau	Gesamtsperrung, Umleitung über Dresdner Straße
Reichsstraße zwischen M.-Gorki-Straße und Augustusweg	bis zum 06.08.2010	Abwasserkanal- und Trinkwasserleitungsverlegung, Straßenbau	Gesamtsperrung
Andreas-Hofer-Straße zwischen Neuländer Straße und A.-Kaden-Straße	bis zum 16.08.2010	Abwasserkanalbau und Trinkwasserleitung	Gesamtsperrung
Jägerhofstraße zwischen A.-Hofer-Straße und Moritzburger Straße	bis zum 30.10.2010	Bau Abwasserkanal und Trinkwasserleitung	Gesamtsperrung
Kiesgrubenweg	bis zum 19.11.2010	Abwasserkanalbau und Trinkwasserleitung	Gesamtsperrung
Moritzburger Straße zw. Sonnenleite und An den Brunnen	bis zum 30.10.2010	Verlegung Trinkwasserleitung, Gas und Elt.	Einbahnstraßenregelung betr. ebenso die Sonnenleite
Moritzburger Straße zwischen Kottenleite und Sonnenleite	bis zum 30.10.2010	Verlegung Trinkwasserleitung, Gas und Elt., Straßenbau	halbseitige Straßensperrung mit LSA-Regelung, Einm. Kottenleite gesperrt
Weintraubentraße Bahnunterführung	vom 02.08. bis zum 28.08.2010	Neubau Eisenbahnbrücke	Gesamtsperrung, zeitweise auch für Radfahrer und Fußgänger
Elberadweg zwischen An der Festwiese und Panzerstraße	für 2 Jahre	Deichbau	Gesamtsperrung, Umleitung über Auenweg
Nizzastraße vor Zufahrt Hotel	bis zum 30.09.2010	Kranaufstellung	Gesamtsperrung

Der Oberbürgermeister von Radebeul gratuliert herzlich

Zum 97. Geburtstag
Herrn Erich Müller am 8. 8.

Zum 95. Geburtstag
Frau Ilse Domschke am 15. 8.

Zum 94. Geburtstag
Frau Evgenia Petrovna Gessel am 2. 8.
Frau Elfriede Kamprad am 18. 8.

Zum 93. Geburtstag
Frau Erika Kleinert am 31. 8.

Zum 92. Geburtstag
Frau Rosa Lehmann am 6. 8.
Frau Irene Risse am 8. 8.

Zum 91. Geburtstag
Frau Gertrud Naumann am 9. 8.
Frau Margarethe Büttner am 16. 8.
Frau Gerda Göbel am 18. 8.
Herrn Herbert Kandler am 23. 8.

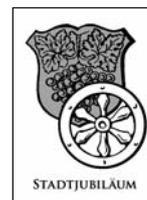
Zum 90. Geburtstag
Herrn Karl Gärtner am 4. 8.
Frau Hildegard Michalik am 7. 8.
Herrn Heinz Winzheimer am 13. 8.
Herrn Alfred Richter am 15. 8.
Frau Gertraude Fleischer am 16. 8.
Frau Emma Krech am 17. 8.
Frau Charlotte Börner am 22. 8.
Herrn Erich Hofmann am 23. 8.

Wird der Besuch eines Vertreters der Stadtverwaltung gewünscht, bitten wir um telefonische Information unter Telefon 0351/8311548



Wir haben über die Lieferung der humanitären Hilfe für das Krankenhaus in unserer ukrainischen Partnerstadt Obuchov berichtet. Da die medizinischen Geräte im April nur geliefert wurden, konnten Ende Juni Herr Dr. Bernd Uhlemann (im Foto links mit dem ukrainischen Chef der Pädiatrie) und Mitarbeiterin der Radiologie der Elblandklinik, Frau Elke Wunsch, die Geräte in Obuchov den Ärzte-Kollegen vorführen und die Bedienung erklären.

Veranstaltungen und Ausstellungen im Rahmen des Stadtjubiläums »75 Jahre Radebeul«



2. August 2010, 17.00 Uhr

Ausstellungseröffnung
»AnsichtsSachen«
Malerei, Zeichnung, Fotografie von
Jugendkünstlern Bereich Jugend-
kunstschule
Ort: Volkshochschule, Foyer

12. August 2010, 19.30 Uhr

Ausstellungseröffnung
»Festimpressionen 2009«
Fotografien von André Wirsig im Rahmen
des Jubiläums 20 Jahre Radebeuler Herbst-
und Weinfest und 15 Jahre Internationales
Wandertheaterfestival Förderverein Inter-
nationales Wandertheaterfestival
Ort: Galerie im Technischen Rathaus

21. August 2010, 11.00 Uhr

Expedition – Die »Radebeuler Begegnun-
gen« führen im Jubiläumsjahr von Zitz-
schewig über die Zwischenstationen
Naundorf, Kötzschenbroda, Fürstenhain
und Serkowitz zur namensgebenden
Ursprungsgemeinde Radebeul. Fachkun-
dig geleitet werden die Expeditionsteil-

nehmer durch Hans-Georg Staudte.
Humorvolle Anekdoten, historische
Fakten und Geschichte(n) an der Wäsche-
leine säumen den Weg.
Stadtgalerie, Dorfgemeinschaften, Heimat-
vereine, Fremdenverkehrsverein
Treff: Alttitzschewig, Dorfplatz

21. August 2010, 13.00 Uhr

Zwischenstation – (Modell)Bahnhof Kötz-
schenbroda im Rahmen der Radebeuler
Begegnungen »Unser Bahnhof Kötzschen-
broda« ein Stück Heimat- und Verkehrsge-
schichte, bewahrt im Maßstab 1:87.
Radebeul und seine Eisenbahnen bilden
eine untrennbare Einheit. Eine gute Quel-
lenlage und der Bahnhof vor der Haustür
führten zum Entschluss, den Bahnhof
Kötzschenbroda im Modell nachzuge-
stalten.
Der Betrachter kann sowohl den Betriebs-
ablauf zu Königlich-Sächsischen Zeiten, als
auch den internationalen Schnellzug- und
Güterverkehr der Deutschen Reichsbahn
erleben. Radebeuler Modellbahnfreunde
Ort: Altkötzschenbroda, Modellbahnkeller

Auszeichnung Ehrenamtlicher im Bereich Soziales

Der Stadtrat hat beschlossen, jährlich ehren-
amtlich tätige BürgerInnen für ihr Engage-
ment zu ehren. In diesem Jahr soll das für die
Arbeit im sozialen Bereich erfolgen.

Der Förderverein Wohlfahrtspflege Radebeul
e.V. wurde von der Stadtverwaltung beauf-
tragt, dem Bildungs-, Kultur- und Sozialaus-
schuss zu seiner Sitzung am 23. November
2010 entsprechende Vorschläge vorzulegen.

Der Förderverein Wohlfahrtspflege Radebeul
e.V. nimmt Vorschläge bis zum 30. September
2010 unter folgender Adresse entgegen:

Förderverein Wohlfahrtspflege Radebeul e.V.,
Dr.-Külz-Straße 4, Telefax: 0351 / 8338471.

Die Vorschläge sind schriftlich zu begründen.
Vorschlagsberechtigt sind Vereine und Bürger
der Stadt Radebeul.

Folgende Kriterien sind zugrunde zu legen:

- außergewöhnlicher ehrenamtlicher Einsatz
- Ausübung des Ehrenamtes seit mindestens drei Jahren
- das ehrenamtliche Engagement sollte der Stadt und ihren BürgerInnen nachhaltig zu gute kommen.

Instandsetzung und Ertüchtigung

des Elbe-Deiches Kötzschenbroda

Im Zusammenhang mit der Baumaßnahme -
Instandsetzung und Ertüchtigung des Elbe-
deiches Kötzschenbroda, Elbe-km 66,4 bis
67,9 – ist eine Umleitung des Elberadweges
im Baubereich in der Zeit vom 26. Juli 2010
bis September 2011 unumgänglich. Mittels
Ausschilderung wird in dieser Zeit der Radver-

kehr über den Auenweg geführt. Um einen
gefahrlosen Radverkehr in dem angegebenen
Zeitraum gewährleisten zu können wird der
Auenweg geringfügig instand gesetzt.

Marion Hartung, Sachgebietsleiterin
Straßen und Stadtgrün

Neues Domizil für das Amt für Bildung, Jugend und Soziales

Standort Hauptstraße 4 ist bezogen

Mehrere Hundert Kisten mussten gepackt und transportiert werden. Aber nun ist es geschafft und die Mitarbeiter haben ihre neuen Räume in der Hauptstraße 4 in Radebeul Ost bezogen. Der Umzug des Amtes für Bildung, Jugend und Soziales bietet für die Bürger den Vorteil, dass sich die Behörde nun in zentraler Lage mit guter Erreichbarkeit befindet. »Durch die Rathausnähe konnte ein weiterer Schritt zur Konzentration der Verwaltung an einem Standort getan werden.«, freut sich Oberbürgermeister Bert Wendsche.

Im Zuge der Sanierung des Gebäudes Hauptstraße 4 wurde ein behindertengerechter Zugang von beiden Seiten errichtet. Mit dem Aufzug erreicht man alle drei Etagen. »Wir haben jetzt auch eine behindertengerechte Toilette und eine Wickelkommode für die ganz jungen Besucher.«, weist Amtsleiter Elmar Günther auf weitere Verbesserungen hin. Auf dem Hof wurden 11 Stellplätze geschaffen. Rund 850.000 € hat die Sanierung des seit langer Zeit leerstehenden Wohnhauses gekostet.

Ca. 250.000 € mussten in die Außenanlagen investiert werden. »In den Wänden steckte sehr viel Feuchtigkeit« erinnert sich Udo Mieth vom Sachgebiet Gebäude und Grundstücke, der das Vorhaben seitens der Stadt koordinierte.



Wegweiser Hauptstraße 4

Erdgeschoss:

Amtsleiter, Telefon: 0351 / 8311801

- Zusammenarbeit mit Trägern der Wohlfahrtspflege, Sportvereinen, Selbsthilfegruppen, Jugend- und Seniorenarbeit sowie deren finanzielle Förderung (Freigiebigkeitsleistungen)
- Baukostenzuschüsse an Freie Träger von Kindertagesstätten, investive Zuschüsse an Vereine

Sekretariat, Telefon: 0351 / 8311801

- Ausstellung von Wohnberechtigungsscheinen

Beratung für Menschen mit Behinderungen, Telefon: 0351 / 8311810

- Annahme von Anträgen auf Feststellung einer Behinderung, Ausweisausgabe und Beratung
- Betreuung von Menschen über 65 Jahre ohne Leistungsanspruch beim Landkreis
- Ausgabe des Sächsischen Familienpasses
- GEZ-Befreiung

1. Etage:

SG Schulverwaltung, Telefon: 0351 / 8311808

- Schulträgeraufgaben
- Bereitstellung und Bewirtschaftung von Schulen
- Schülerangelegenheiten (z. B. Erstattung Kosten der Schülerbeförderung)
- Schulentwicklungsplanung

SG Wohngeld, Telefon: 0351 / 8311811

- Beratung zu Wohngeldangelegenheiten
- Gewährung von Wohngeld für Miet- oder Lastenzuschuss bzw. Wohngeld für Heimbewohner (Selbstzahler)

2. Etage:

Gleichstellungsbeauftragte, Telefon: 0351 / 8311822

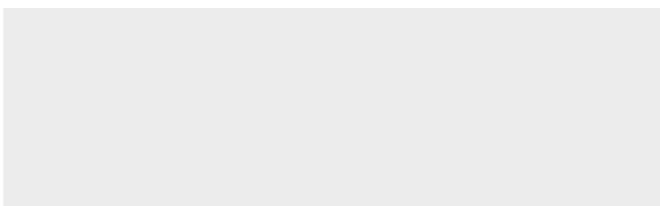
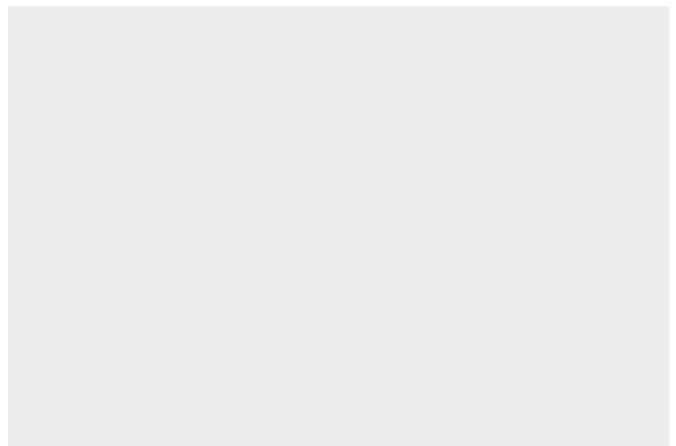
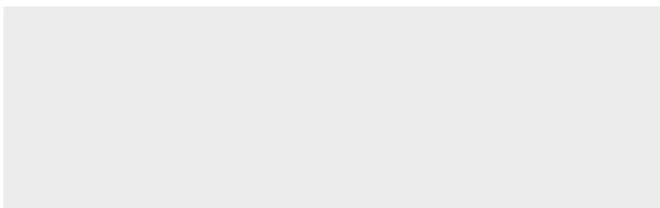
SG Kindertagesstätten, Telefon: 0351 / 8311821

- Bereitstellung und Betrieb von Kindertageseinrichtungen
- Zahlung von Kostenzuschüssen an Tagespflegestellen und an Freie Träger von Kindertagesstätten
- Ermittlung, Festsetzung und Erhebung von Elternentgelten
- Fachberatung von städtischen Kindertageseinrichtungen

(Das Sachgebiet Jugendförderung befindet sich weiterhin auf der Wilhelm-Eichler-Straße 13)

Anzeigen

Anzeige



Ein guter, edler Mensch, der mit uns gelebt, kann uns nicht genommen werden; Er läßt eine Spur zurück gleich jenen erloschenen Sternen, deren Bild nach Jahrhunderten die Erdbewohner sehen. Thomas Carlyle

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem Kameraden

Hauptbrandmeister
Günther Klotzsche

* 21.08.1929 † 20.06.2010

Seine Bereitschaft, über Jahre jederzeit anderen zu helfen, werden wir in ehrendem Gedenken halten. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Familie.

Oberbürgermeister

Die Kameraden der Freiwilligen
Feuerwehr Radebeul

Stichwort: Gewerbe- flächenbörse

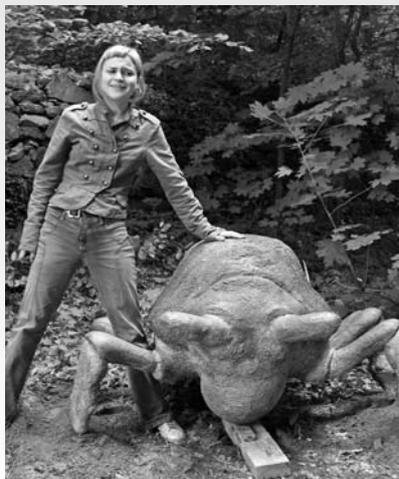
Bereits seit vielen Jahren bietet die Projekt- und Investorenleitstelle des Geschäftsbezirks Stadtentwicklung für die Ansiedlung von Gewerbetreibenden und Unternehmen erfolgreich den Service einer Gewerbeflächenbörse für die Stadt Radebeul an.

Im Rahmen dieser Börse besteht die Möglichkeit für Grundstücksbesitzer, welche über z. Z. freistehende Gewerbeobjekte, wie z. B. Büros, Praxen, Ladengeschäfte, aber insbesondere auch Produktions- und Lagerflächen verfügen, diese der Stadt mitzuteilen und somit für Interessenten einfach zugänglich zu machen.

Grundlage bildet ein Kurzexposé, welches von der Projekt- und Investorenleitstelle für das Objekt auf Grundlage der Angaben des Grundstücksbesitzers erarbeitet wird. Wegen der zunehmenden Nachfrage nach Gewerbeobjekten bitten wir interessierte Grundstücksbesitzer um Information, welches Gewerbeobjekt zur Vermietung, Verpachtung bzw. zum Verkauf zur Verfügung steht.

Zu Rückfragen steht Ihnen die Referentin der Projekt- und Investorenleitstelle, Gabriele Bäßler, über Telefon 0351 / 831 19 10 bzw. per E-Mail: wifoe@radebeul.de zur Verfügung.

Reblaus im Großformat am Weinwanderweg



Seit Mitte Juli zielt eine Reblaus-Plastik die Historische Waldroute, eine von fünf Radebeuler Weinwanderwegen. Mia Stolle (siehe Foto), Studentin der Hochschule für Bildende Künste Dresden, Studienrichtung Theaterplastik, hat die Skulptur aus Polymerbeton geschaffen.

Mit der Reblauskatastrophe, die 1904 ihren Höhepunkt hatte, erfolgten systematische Rodungen und Verbrennung der Reben mitsamt der Rebpfähle.

Erst mit der Veredelung von europäischen Edelreben auf reblautolerante amerikanische Unterlagen begann eine systematische Wiederaufhebung. Der erste Weinberg in Sachsen wurde im Jahr 1907 wieder aufgerabt.

Entsorgung von Sperrmüll und Elektroaltgeräten

Hinweise des Rechts- und Ordnungsamtes

Was ist eigentlich Sperrmüll und was verbirgt sich hinter dem Begriff Elektroaltgerät?

Unter Sperrmüll versteht man im Allgemeinen sperrige Gegenstände aus Haushalten, die auch nach zumutbarer Zerkleinerung wegen ihrer Größe oder Beschaffenheit nicht in die zugelassenen Abfallbehälter passen und daher nicht mit dem Hausmüll in der Restabfalltonne entsorgt werden können. In der Regel sind das Matratzen, Bettgestelle, Möbel (Haus- und Gartenmöbel), Regale, Teppiche, PVC-Bodenbeläge.

Elektroaltgeräte sind gebrauchte elektrische oder elektronische Geräte, die zu ihrem ordnungsgemäßen Betrieb elektrische Ströme oder elektromagnetische Felder benötigen, diese übertragen oder erzeugen.

Unter anderem zählen dazu Haushaltsgroßgeräte (z. B. Kühlschränke, Waschmaschinen, Herde), Haushaltskleingeräte (z. B. Bügeleisen, Toaster, Kaffeemaschinen, Wasserkocher, Mikrowellen), Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik und der Unterhaltungselektronik (wie bspw. Fernseher, Computer, Radios, Telefone, Kopierer, Fax-Geräte), Beleuchtungskörper, elektrische oder elektronische Werkzeuge, elektrisch betriebenes Spielzeug sowie Sport- oder Freizeitgeräte.

Im Landkreis Meißen kann die Abfuhr von Sperrmüll und Altelektrogeräten mittels Bestellkarte angefordert werden. Sperrmüll wird nur in haushaltsüblichen Mengen von Wohngrundstücken abgeholt.

Die Bestellkarten finden Sie auf der hinteren Umschlagseite Ihres aktuellen Abfallkalenders. Die Anforderung sollte rechtzeitig erfolgen, da der Abholtermin bei längstens 4 Wochen nach Eingang der Bestellkarte beim Entsorger liegt.

Die Abfälle sind am festgelegten Abfuhrtermin bis 6.00 Uhr, frühestens jedoch am Vorabend gut sichtbar am Grundstück abzustellen.

Werden die Abfälle länger im öffentlichen Verkehrsraum belassen, ist die Stadt berechtigt, vom Verursacher eine Sondernutzungsgebühr zu verlangen.

Es ist darauf zu achten, dass der Fußgänger- oder Fahrzeugverkehr nicht behindert oder gefährdet wird.

Sperrmüll kann auch direkt auf dem Wertstoffhof Gröbern, Radeburger Straße in Niederau entgeltfrei abgegeben werden. Dazu ist allerdings eine ausgefüllte Bestellkarte bei Anlieferung mit abzugeben.

Elektroaltgeräte können entgeltfrei auf allen Wertstoffhöfen des ZAOE abgegeben werden. In Radebeul ist die entgeltfreie Abgabe auch auf dem Wertstoffhof der Firma NERU, Gartenstraße 40, möglich. Angaben zu den Öffnungszeiten und weitere Hinweise finden Sie im aktuellen Abfallkalender. bzw. können Sie bei dem für Radebeul zuständigen Abfallzweckverband Oberes Elbtal (ZAOE) erfragen (Service: 0351/4 04 04 50).

Abschließend weisen wir darauf hin, dass mittels Wurfzettel angekündigte Sammlungen von Haushaltgeräten und anderen Gebrauchsgegenständen oftmals unseriös sind. Sind keine ausreichenden Angaben zur Person bzw. Firma, unter Angabe der vollständigen Anschrift und Telefonnummer vorhanden, bitten wir der Aufforderung nicht Folge zu leisten.

Im Zweifelsfall kann im Ordnungsamt unter der Tel. 0351/831 17 17 nachgefragt werden.

Monika Michael, SB Ordnung/Sicherheit

Straßenbauarbeiten an der Kötzschenbrodaer Straße in Höhe Serkowitz Straße zur Neuanlage eines Fußgängerüberweges

Anfang Juli 2010 wurden die Straßenbauarbeiten an der Kötzschenbrodaer Straße in Höhe Gasthof Serkowitz nach längerer Unterbrechung wieder aufgenommen.

Nachdem die Anwohner gegen die zuerst begonnene Variante einer Fußgängerquerung mit Mittelinsel Einspruch erhoben hatten, wurde das Votum der hier wohnenden Anlieger eingeholt und umfangreich ausgewertet. Daraufhin wurde die Variante mit dem Fuß-

gängerüberweg durch Beschlussfassung im Stadtentwicklungsausschuss festgelegt.

Die zwischenzeitliche Änderung des Buslinienetzes des Verkehrsbetriebes bedingte eine Verlegung der Haltestelle. In der Ausführung werden die Haltestellenbereiche entsprechend der örtlichen Möglichkeiten barrierefrei gestaltet. Mit der Umplanung zum Fußgängerüberweg ist die Verringerung der Fahrbahnbreite auf 6,50 m zur sicheren Querung

der Fußgänger erforderlich, sodass der Gehweg vor dem Gasthof Serkowitz deutlich breiter wird. Neben der Einordnung von drei Stellplätzen vor dem Bäcker ist unter anderem die öffentliche Beleuchtung für den Fußgängerüberweg zu integrieren.

Für viele Verkehrsteilnehmer ist die baustellenbedingte Verkehrsführung mit einer Einbahnstraße aus Richtung Dresden in Richtung Radebeul West eine weitere Einschränkung. Deshalb wurde bewusst keine Vollsperrung genehmigt und auch wegen des etwas geringeren Verkehrsaufkommens die Ferienzeit gewählt.

Die Baufirma Wolfgang Hausdorf aus Dobra wird diese Sperrung gleichzeitig unter Beachtung von anderen Umleitungen für die Bauarbeiten der DB AG ab Anfang August 2010 abmelden. Eine Fertigstellung der dann noch erforderlichen Gehwegarbeiten ist für Mitte August 2010 vorgesehen.

Die Stadtverwaltung Radebeul bittet um Verständnis für die notwendige Baumaßnahme und die dadurch erforderlichen Beeinträchtigungen. Bei eventuellen weiteren Rückfragen oder für Hinweise stehen Ihnen die Mitarbeiter des Sachgebietes im Bereich Straßen gern zur Verfügung.

*Marlies Wernicke,
Sachgebiet Straßen und Stadtgrün*



Feinstaubbelastung in Radebeul

Antwort des Sächsischen Landesamtes für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie

Das Thema Feinstaub ist – nicht nur im Sommer – von allgemeinem Interesse.

Frau Dr. Andrea Hausmann, Referatsleiterin im Sächsischen Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie hat uns Auskunft zur Feinstaubbelastung in Radebeul gegeben:

»Zur Belastung mit Feinstaub PM10 in Radebeul möchte ich Ihnen mitteilen:

Das sächsische Messnetz zur Überwachung der Luftqualität besteht z.Z. aus 30 Messstationen. An 25 Messstationen wird die Konzentration von Feinstaub PM10 in der Außenluft gemessen. Die Anforderungen an die flächendeckende Überwachung der Luftqualität sind in der 22. Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionschutzgesetzes festgeschrieben. Danach sind nicht nur Messungen an stark belasteten verkehrsnahen Punkten, sondern auch im Stadthintergrund, am Stadtrand und in ländlichen Gebieten durchzuführen.

Die Messstation Radebeul-Wahnsdorf dient zur Ermittlung der Hintergrundbelastung.

Neben Aussagen zur Luftbelastung an einzelnen Punkten (Messungen), werden vom LfULG/Referat Luftqualität auch über Modellberechnungen Aussagen für ganz Sachsen (Raster 2,5 x 2,5 km) bzw. einzelne Städte (Raster 1 x 1 km) getroffen. Dabei handelt es sich um Interpolationsverfahren mit Luftmesswerten und Ausbreitungsrechnungen für den Schadstoffausstoß des Straßenverkehrs.

Der Straßenverkehr ist eine Hauptquelle für Luftbelastungen. Deshalb werden für die Städte, in denen Grenzwertüberschreitungen auftreten, weitere Berechnungen durchgeführt. Dabei wird für die stark befahrenen Straßen die Luftqualität straßenabschnittsfein bestimmt.

Für Radebeul gibt es eine solche vollständige Modellierung bisher nicht. Deshalb können nur die Zusatzbelastungen durch den Straßenverkehr in ähnlichen Abschnitten, die in Dresden bereits berechnet wurden, auf Radebeul übertragen werden. Für den Abschnitt Meißner/Moritzburger Straße ergab das ca. 29

Mikrogramm pro Kubikmeter Luft ($\mu\text{g}/\text{m}^3$) PM10 im Jahresmittel.

Mit Bezug auf die Überschreitung des PM10-Kurzzeitgrenzwertes von $50 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (an mehr als 35 Tagen im Jahr) existiert für Sachsen ein statistischer Zusammenhang mit dem Jahresmittelwert in der Art, dass bei PM10-Jahresmittelwerten $<30 \mu\text{g}/\text{m}^3$ eine Grenzwertüberschreitung mit hoher Wahrscheinlichkeit ausgeschlossen werden kann.

Das heißt, der PM10-Kurzzeit-Grenzwert wird knapp, der PM10-Grenzwert für das Jahresmittel ($40 \mu\text{g}/\text{m}^3$) sicher eingehalten.

Zum Abschluss möchte ich noch darauf hinweisen, dass sich die Lage von Radebeul im Elbtal nicht nur nachteilig auf die Luftqualität auswirkt. Durch Öffnung des Tals in Richtung Westnordwest werden belastete Luftmassen aus östlichen bis südöstlichen Richtungen oft schneller abtransportiert (sog. Böhmischer Wind).«

Radebeuler Begegnungen am 21. August 2010 – Die Stationen im Überblick

11.00 Uhr Zitzschewig/Dorfplatz,
offizieller Beginn mit Begrüßung
durch die Zitzschewiger

11.30 Uhr Naundorf/Dorfplatz

12.15 Uhr Kötzschenbroda/Dorfanger

13.00 Uhr Fürstenhain/Dorfplatz

15.00 Uhr Serkowitz/Radebeul, ehemalige
Gemeindegrenze (Vorplatz Roseg-
gerschule): Übergabe des Staffel-

stabes von den Zitzschewigern
an die Radebeuler

15.45 Uhr Radebeul/Am Kreis

17.45 Uhr Radebeul/Rathausplatz: geselliger
Ausklang

Radebeuler Begegnungen unter Schirm-
herrschaft des Radebeuler Oberbürgermeis-
ters Bert Wendsche

Exkursion von Zitzschewig nach Radebeul

mit fachkundiger Führung, geöffneten Ge-
bäuden und Gärten, Ausstellungen, Film,
Theater, Gesang, Musik und Geselligkeit

Kommen und Gehen ist jederzeit möglich!

Kontakt: SG Kunst- und Kulturförderung

E-Mail: galerie@radebeul.de

Fotorätsel »Kennen Sie Ihre Stadt?« – Auflösung

In den vergangenen vier Amtsblattausgaben haben wir acht stattliche Bäume präsentiert. Wir wollen allen, die sich auf die Suche begeben haben danken und natürlich auch die Auflösung präsentieren. Der/die Gewinner/in wird Ende August benachrichtigt.



1. Die Blutbuche dominiert die Anlage Steinbachstraße/Ecke Rosegger Straße und wurde vermutlich mit der Weihe des Realgymnasiums im Oktober 1907 gepflanzt.



2. Auf dem Hochland im Norden unserer Stadt auf der Ostseite des Angers Altwahnsdorf finden Sie diese Linde.



3. Diese prächtige Sommer-Linde befindet sich in der Mitte des alten Dorfkerns Am Kreis der früheren kleinen Gemeinde Radebeul, die 1935 der heutigen Stadt ihren Namen gab.



4. Mediterranes Flair vermittelt diese Platane im Kreuzungsbereich Augustusweg/Nizzastraße.



5. Die gesuchte Eiche befindet sich auf der Nordseite des Dorfangers in Altserkowitz in unmittelbarer Nähe des legendären Gasthofs Serkowitz, der 1337 als Brauschenke erstmals erwähnt wurde.



6. Wie eine grüne Insel mitten im Straßenraum des Kreuzungsbereiches Wasastraße/Friedhofstraße/Oststraße breitet diese sehenswerte Kastanie ihre schattenspendende Krone aus.



7. Mit dem Ausbau der Meißner Straße an den Sächsischen Landesbühnen waren nicht nur für die gegenüber stehende Eiche, sondern auch für die Erhaltung der Hainbuche umfangreiche Schutzmaßnahmen notwendig.



8. Die Eiche steht unübersehbar am Ostende des Dorfangers in Altkötzschenbroda ganz in der Nähe der jungen »Friedenslinde« vor der Friedenskirche.

Wir hoffen, Sie hatten an unserem Fotorätsel ein wenig Freude. Es gibt natürlich noch eine Menge alter, seltener oder besonders markanter Bäume überall in der Stadt zu entdecken.

Damit auch nachfolgende Generationen noch genauso viel Freude an alten Bäumen erleben können, wurden im Stadtgebiet seit 1990 über 3.000 Jungbäume gepflanzt, für deren Wachsen und Gedeihen jedes Jahr viel Pflege aufgewendet wird. Leider werden viele dieser jungen

Bäume durch Vandalismus zerstört oder geschädigt. Es wäre schön, könnten auch Sie mit darauf achten, dass dieses Gut für lange Zeit erhalten bleibt und vielleicht manches Exemplar zu solch einem Prachtstück wie auf den Fotos heranwächst. Wir danken allen, die sich beteiligt haben.

Margit Schnitzer, SG Straßen und Stadtgrün

Informationen zum Eisenbahnausbau der Strecke Leipzig-Dresden

Für den Monat August sind folgende Arbeiten an den Bahnanlage im südlichen Teil (Fernbahn) vorgesehen:

1. Brückenbauwerke

EÜ Neue Straße:

- die Arbeiten zur Herstellung der Überbauten werden weitergeführt
- Herstellung der Überbauten
- Ausbau der Traggerüste
- Herstellung der Abdichtung und Schutzbeton
- Bauwerkshinterfüllung
- Kappenherstellung

Hinweis: Die Neue Straße bleibt für den Fahrverkehr weiterhin komplett gesperrt. Für den Fußgängerverkehr durch die EÜ ist weiterhin mit Einschränkungen zu rechnen.

EÜ Schildenstraße:

- Herstellung der Tiefgründungen (Bohrpfähle) wird weitergeführt
- Herstellung der Widerlager (Schalungs- und Bewehrungseinbau für die Rahmentiele)

Hinweis: Die Schildenstraße bleibt für den Fahrverkehr weiterhin komplett gesperrt. Für den Fußgängerverkehr durch die EÜ ist weiterhin mit Einschränkungen zu rechnen.

EÜ Straße des Friedens:

- Herstellung der Widerlager (Schalungs- und Bewehrungseinbau für die Rahmentiele)
- Aufbau des Traggerüsts für die Überbauherstellung, Herstellung des Überbaus
- Ausbau der Traggerüste

Hinweis: Die Straße des Friedens bleibt für den Fahrverkehr weiterhin komplett gesperrt. Für den Fußgängerverkehr durch die EÜ ist weiterhin mit Einschränkungen zu rechnen.

EÜ Gradsteg:

- Herstellung der Überbauten (Schalungs- und Bewehrungseinbau)
- Herstellung der Abdichtung der Widerlager

Hinweis: Der Gradsteg bleibt für den Zeitraum der Sommerferien bis zum 8. 8. 2010 komplett gesperrt, auch für den Fußgänger- und Fahrradverkehr – Umgehung über Bahnhofstraße bzw. Neue Straße (jedoch dort mit Einschränkungen). Danach ist für den Fußgänger-/Fahrradverkehr durch die EÜ weiterhin mit Ein-

schränkungen der Durchgangshöhe wegen des Traggerüsts bis voraussichtlich Ende September 2010 zu rechnen.

EÜ Löbnitzbach:

- Abbruch und Erdarbeiten
- Herstellung der EÜ in Fertigteil-Vollrahmen-Bauweise
- Abdichtungs- und Hinterfüllarbeiten, Schutzbeton

EÜ Weintraubenstraße:

- Komplettabbruch der Überbauten und Widerlager
- Herstellung der Bohrpfahlgründung

Hinweis:

Für die Abbrucharbeiten (ca. 2 Wochen) bleibt die Weintraubenstraße für den Fahrzeug- sowie Fußgänger-/Fahrradverkehr komplett gesperrt. Für die Bohrpfahlarbeiten (weitere 2 Wochen) bleibt die Straße für den Fahrzeugverkehr weiterhin voll gesperrt. Für den Fußgänger-/Fahrradverkehr durch die EÜ ist mit Einschränkungen zu rechnen.

Das heißt, dass die Weintraubenstraße für den Fahrverkehr vom 2.8.2010 an bis voraussichtlich 31.8.2010 voll gesperrt ist. Danach erfolgt eine einspurige Verkehrsführung im Gegenrichtungsverkehr.

EÜ Gohliser Straße und Wasastraße

Verbauträger werden parallel zum Betriebsgleis auf dem Dammkronen eingebracht im Zusammenhang mit den Rammarbeiten an den im Folgenden aufgeführten Stützwänden

2. Stützwände

Die im Monat Juni begonnenen Rammarbeiten an den Stützwänden werden fortgesetzt. Bei den Stützbauwerken handelt es sich um Stahlpundwandkonstruktionen mit aufgesetztem Stahlbetonkopf. Die Spundbohlen werden mittels Vibrationsverfahren in den Baugrund eingebracht, die Arbeiten erfolgen nur an Werktagen am Tage.

Parallel dazu erfolgen die Erdanfüllungsarbeiten im Rückraum der Stützwände und die Verankerung der Stützwände. Die Stahlbetonarbeiten (Aufsetzen des Kopfbalkens) beginnen.

STW beiderseits der EÜ Neue Straße:

- Rammarbeiten
- Erdarbeiten
- Stahlbetonarbeiten

STW im Bereich Hp. Weintraubenstraße:

- Rammarbeiten

STW im Bereich EÜ Straße des Friedens bis Gohliser Straße

- (betroffen: Gewerbegebiet südlich der Bahn und Haus Nr. 22 Gohliser Straße):
- Rammarbeiten
 - Erdarbeiten
 - Ankerarbeiten

STW im Bereich EÜ Schildenstraße 20:

- Rammarbeiten

3. Arbeiten am Bahnkörper

Im Bereich zwischen Bahnhofstraße und Gradsteg sowie zwischen Gradsteg und Neue Straße werden die umfangreichen Arbeiten am Bahnkörper (Einbau von Entwässerungsanlagen; Teilabbruch des bestehenden Stützbauwerkes im Anschluss an die Bahnhofstraße Richtung Dresden, Einbau von Schutzschichten) fortgesetzt.

Im Bereich Neue Straße bis Weintraubenstraße und im Bereich Wasastraße bis zur Schildenstraße beginnen umfangreiche Arbeiten zur Verbreiterung der Dammbauwerke.

Weiterhin erfolgen Rückbauarbeiten auf dem Bahnhof Radebeul West am ehemaligen Hausbahnsteig sowie der Teilrückbau des nicht mehr genutzten Teils des Inselbahnsteiges (Fahrtrichtung Dresden). Es kommt zu keiner Beeinträchtigung des Reisendenverkehrs.

4. Oberleitung

Die im Juli begonnenen umfangreichen Gründungs- und Maststellarbeiten für die Oberleitungsmasten an den beiden neuen Streckengleisen werden fortgeführt. In Umbaubereichen der vorhandenen Verkehrsstationen (Bahnsteige und Zugänge) werden Anlagen der Telekommunikation und die elektrischen Anlagen um- bzw. rückgebaut.

Die Baubetriebe sind bestrebt, die Auswirkungen auf die Anwohner weitestgehend zu reduzieren und bitten für die entstehenden Unannehmlichkeiten durch die Bauarbeiten um Verständnis.

DB Projektbau GmbH,
STRABAG Rail GmbH,
Balfour beatty Rail GmbH

Sie suchen einen regelmäßigen

NEBENVERDIENST?

Wir suchen zuverlässige
Verteiler für das
Radebeuler Amtsblatt u. a.

Tel. 0351/640 16 14
Haushaltwerbung Walter Dresden

Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Die jeweilige Tagesordnung entnehmen Sie bitte der Tagespresse, dem Schaukasten am Rathaus oder unter www.radebeul.de

Termine	Beginn	Gremium	Sitzungsort
10., 24., 31. 08. 2010	18.00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zimmer 52
11. 08. 2010, 01. 09. 2010	18.00 Uhr	Verwaltungs- und Finanzausschuss	WSR GmbH, Neubrunnstraße 8, Sitzungsraum
25. 08. 2010	17.00 Uhr	Stadtrat	Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, Zimmer 19
24. 08. 2010	18.00 Uhr*	Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss (* öffentlicher Teil ab 19.00 Uhr)	Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, Zimmer 19

Bekanntmachung

Der Jahresabschluss 2009 der Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH wurde in einer Gesellschafterversammlung am 28. Juni 2010 festgestellt.

Das Ergebnis der Prüfung des Jahresabschlusses enthält folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk:

»Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH, Radebeul, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar 2009 bis 31. Dezember 2009 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrags liegen in der Verantwortung der Geschäftsführung der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen,

dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden.

Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Geschäftsführung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse ent-

spricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrags und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft.

Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.«

Dresden, den 4. Juni 2010

*Böhret – Lindstedt Partnerschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Steuerberatungsgesellschaft*

gez. *Ronald Lindstedt* gez. *Karsten Müller*
Wirtschaftsprüfer Wirtschaftsprüfer

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom **5.8. bis 13.8. 2010** in den Geschäftsräumen der Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH, Harmoniestraße 13, 01445 Radebeul während der üblichen Geschäftszeit öffentlich ausgelegt.

gez. *Pilz, Geschäftsführer*

Vergaben der Stadtverwaltung Radebeul

Auftragsgegenstand	gewähltes Vergabeverfahren	Name und Sitz der Firma	Auftragswert in Euro (brutto)
Ausbau der Moritzburger Straße zwischen Kottenleite und Sonnenleite	Beschränkte Ausschreibung gem. § 3 Ziff. 3 Abs. 1 Buchstabe c VOB/A	DGS Dresdner Gleis- und Straßenbau GmbH, Gohliser Straße 24, 01445 Radebeul	248.566,14



Bekanntmachung

Der Jahresabschluss 2009 der Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH wurde in einer Gesellschafterversammlung am 21. Mai 2010 festgestellt.

Das Ergebnis der Prüfung des Jahresabschlusses enthält folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk:

»Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH, Radebeul, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar 2009 bis 31. Dezember 2009 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages liegen in der Verantwortung der Geschäftsführung der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich

auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt.

Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Geschäftsführung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen

Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.«

Dresden, den 20. Mai 2010

Böhret Lindstedt Partnerschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Steuerberatungsgesellschaft

gez. Ronald Lindstedt
Wirtschaftsprüfer

gez. Karsten Müller
Wirtschaftsprüfer«

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom **5.8. bis 13.8.2010** in den Geschäftsräumen der Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH, Harmoniestraße 13, 01445 Radebeul während der üblichen Geschäftszeit öffentlich ausgelegt.

gez. Pilz, Geschäftsführer

Öffentliche Abgabemahnung

Steuern- und sonstige Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass bis 15.7.2010 folgende Abgaben:

Nachveranlagungen für Grundsteuer, Hundesteuer, Gewerbesteuer

sowie bis 30.7.2010:

sonstige Verwaltungsgebühren, Kosten und Beiträge

zur Zahlung fällig waren.

Die Abgaben-/Steuer-, Kosten- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der genannten Forderungen im Rückstand sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände nunmehr bis um **15.8.2010** an die Stadtkasse Radebeul zu zahlen.

Nach dem 15.8.2010 werden die fällig gewesenen Abgaben und Gebühren im Wege des Verwaltungszwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen. Entsprechend der Abgabenordnung § 240 bzw. des Verwaltungskostengesetzes § 19 wird folgender

Säumniszuschlag erhoben:

- für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.

Stadtverwaltung Radebeul



Bekanntmachung

Der Jahresabschluss 2009 der Besitzgesellschaft der Stadt Radebeul mbH wurde in einer Gesellschafterversammlung festgestellt und in der Aufsichtsratsitzung am 28. Juni 2010 bestätigt.

Das Ergebnis der Prüfung des Jahresabschlusses enthält folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk:

Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Besitzgesellschaft der Stadt Radebeul mbH, Radebeul, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar 2009 bis 31. Dezember 2009 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages liegen in der Verantwortung der Geschäftsführung der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben. Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu

planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystemes sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Geschäftsführung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften

und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.

Dresden, den 25. Mai 2010

*Böhret · Lindstedt Partnerschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Steuerberatungsgesellschaft*

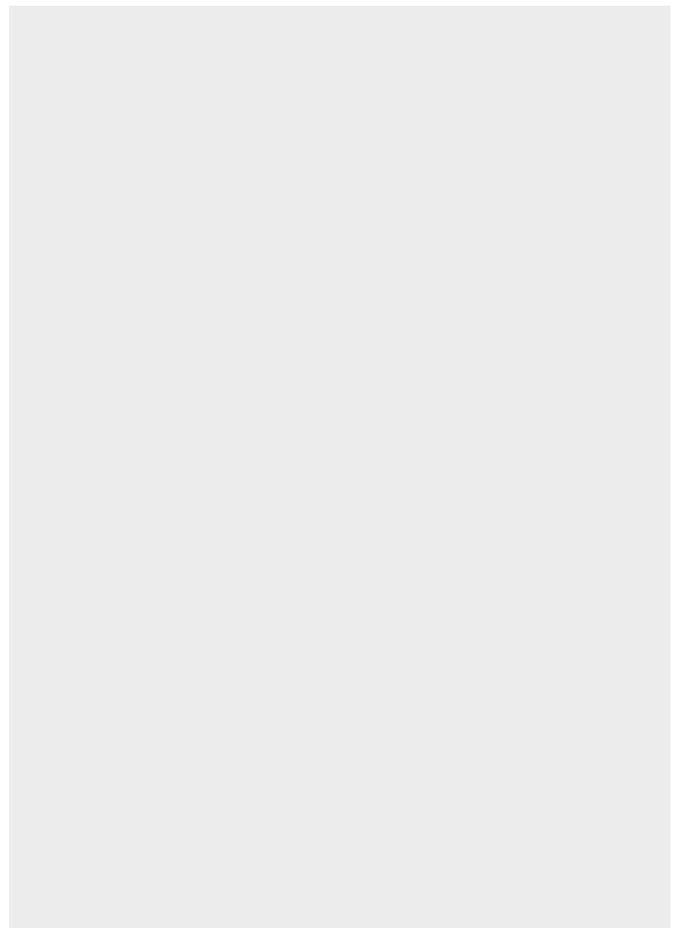
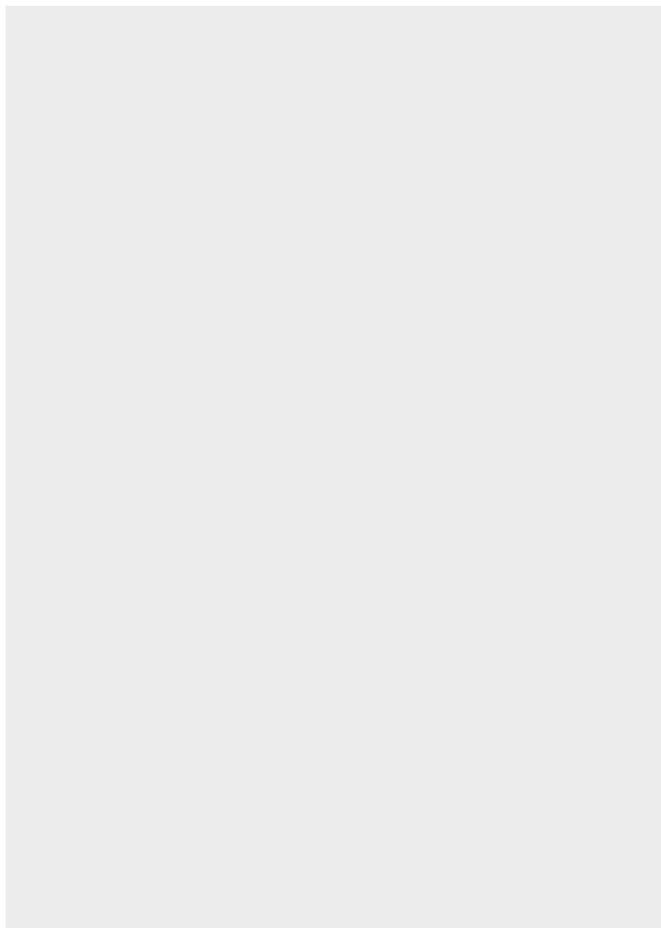
<i>gez.</i>	<i>gez.</i>
<i>Ronald Lindstedt</i>	<i>Karsten Müller</i>
<i>Wirtschaftsprüfer</i>	<i>Wirtschaftsprüfer</i>

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit **vom 5.8. bis 13.8.2010** in den Geschäftsräumen der Besitzgesellschaft der Stadt Radebeul mbH, Harmoniestraße 13, 01445 Radebeul, während der üblichen Geschäftszeit öffentlich ausgelegt.

gez. Witschorek, Geschäftsführerin

Anzeige

Anzeige



Weinfest auf der Hauptstraße

am 14./15. August 2010

Der Verein Handel und Gewerbe in Radebeul-Ost veranstaltet sein alljähriges Weinfest auf der Hauptstraße.

Lutz Reike aus Radebeul stellt einen Teil (ca. 400) seiner Teddysammlung in der Kristall Apotheke aus, desweiteren ist auch der älteste Plüschbär der Welt zu bestaunen.

Wer möchte kann mit seinen kranken Teddybär zur Teddy-Doktor-Sprechstunde gehen.

Im Musik-Hof (Gasthaus Brummtopf und Musikhaus Horn)

- Malerei sowie Holz- und Lederschnitzkunst von J. Knie (z. B. unsere lebensgroßen Countrymusiker als Marionetten, Lederbild Karl-May, lebensgroßer geschnitzter Cowboy u.v.a.)
- unser funktionstüchtiger Leierkasten (Drehorgel), der auch mal von Besuchern bedient werden darf
- unsere inzwischen über 2 Meter hohe Pyramide aus defekten Musikinstrumenten in unserem Hof
- unser kleines Musikinstrumentenmuseum mit vielen Raritäten aus dem Vogtland (Musikwinkel) im Musikhaus
- unsere IFA-Oldtimer-Autos, die auch für eine kleine Rundfahrt zur Verfügung stehen
- nicht zuletzt unsere Eastside-Linedancers, die auch schon bei den Radebeuler Raritäten in der MDR-Fernsehsendung Außenseiter-Spitzenreiter dabei waren.

Reformhaus Schreckenbach stellt ihr altes Geschäftsfahrrad und ihre alte Krupp-Kasse (beides ca. 80 Jahre alt) aus.

Wann sind Sie das letzte mal Trabi gefahren? Wer im Besitz einer Fahrerlaubnis ist und wieder mal Lust hat, einen Trabant zu fahren, wir machen es möglich.

Desweiteren zu sehen,

- eine kleine Oldtimerausstellung
- Glaskunstausstellung in der Bäckerei Förster
- Andreas Bilz aus Seiffen wird Spanbaumstechen zeigen
- Rustikales Möbeldesign aus Moritzburg
- Sylke Helbig aus Radebeul wird Schauspinnen
- u.v.m.

Unser Programm am 14. und 15. August 2010, 14.00–22.00 Uhr

14.00–22.00 Uhr

Weinausschank und kulinarische Speisen, Musikalisches Programm vom Musikhaus-Horn, Trabifahren, Oldtimerausstellung, Glaskunstausstellung, Schauspinnen, Rustikales Möbeldesign aus Moritzburg Attraktionen im Musik-Hof

14.00–20.00 Uhr

Teddyausstellung, Teddydoktor, Teddyschätzer, Kinderschminken und Schminken im Stil der 20er Jahre für Erwachsene

Sonnabend

17.00–18.00 Uhr, Breakdance und Zirkusvorstellung Mohrenhaus

18.30–19.00 Uhr und 20.30–21.00 Uhr, Bauchtanz & Poike mit Angelika Grunwald

19.00–19.30 Uhr und 21.00–21.30 Uhr, Chanson mit Pianobegleitung gesungen von Manja von Wildenhain

19.30–21.00 Uhr, Brummtoppswingband

21.45–22.00 Uhr, Feuershow Mohrenhaus

Die Sonntagstermine bitte der Tagespresse entnehmen.

1. Blaulichtfest im Rettungszentrum

Tag der offenen Tür

Das THW und die Freiwillige Feuerwehr Kötzschenbroda öffnen erstmals gemeinsam Tür und Tor. Einsatzfahrzeuge und Technik können besichtigt werden. Geführte Rundgänge zeigen die Gebäude von innen und einen weitreichenden Einblick in die ehrenamtlichen Tätigkeiten des THW und der Feuerwehr. Die THW-Jugend und die Jugendfeuerwehr geben Einblicke und warten mit Spielen und Aufgaben auf die jüngeren Besucher. Ein buntes Programm und die eine oder andere Vorführung stehen auf dem Plan. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Kommen Sie am Sonnabend, dem 4. September 2010 ab 11.00 Uhr zu uns, in die Wilhelm-Eichler-Straße 36. Wir freuen uns auf Sie!

Freiwillige Feuerwehr Radebeul-Kötzschenbroda & THW Ortsverband Radebeul

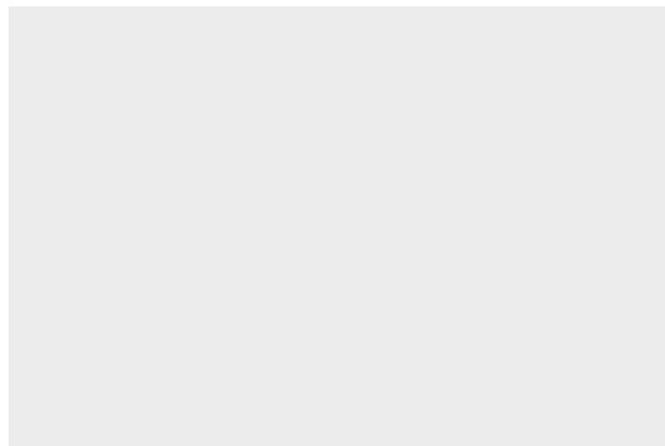


Couragepreisverleihung 2010

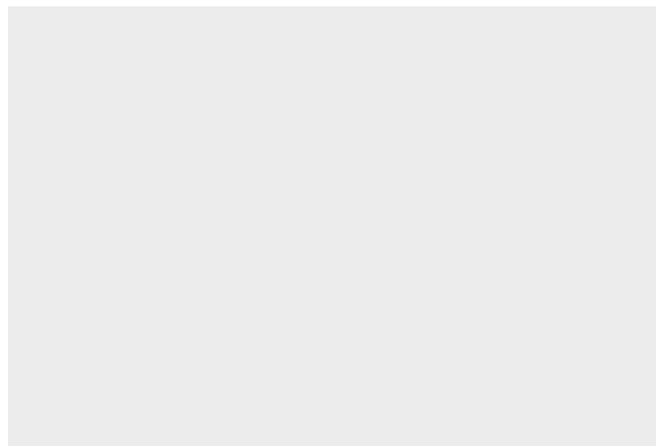
Am Freitag, dem 27. August 2010 wird um 18.00 Uhr in der Friedenskirche zum vierten Mal seit 2004 der Radebeuler Couragepreis verliehen. Zu dieser Veranstaltung sind alle Interessierte recht herzlich eingeladen!

radebeuler couragepreis e.v.

Anzeige



Anzeige





SSB Schmalspurbahnmuseum

Radebeul gGmbH · Am Alten Güterboden 4 · Telefon 0351/2134450
Telefax 0351/2134455 · www.ssb-museum.de · info@ssb-museum.de

6. SSB Schmalspurbahn-Museumsfest 11. – 12. September 2010

Eine der ältesten Schmalspurbahnen Deutschlands schnauft seit 1884 durch den malerischen Lößnitzgrund über Moritzburg bis ins Zillestädtchen Radeburg. An diesem Wochenende laden wir Sie herzlich ein. Für große und kleine Eisenbahnfreunde gibt es wieder vieles zu entdecken. Besuchen Sie uns auf unserem neuen, grünen Festgelände geschützt hinter dem Historischen Güterboden. Zusätzliche Parkplätze finden Sie auf der ehemaligen Ladestraße vor dem Museum. Wir freuen uns auf Sie!

Festprogramm rund um das Museum Radebeul-Ost Ganztägige Attraktionen an beiden Festtagen (10.00 – 18.00 Uhr)

SSB Schmalspurbahnmuseum im Historischen Güterboden

- Eröffnung der neuen Sonderausstellung: »Konservieren, Restaurieren, Renovieren, Rekonstruieren – Bimmelbahnen als technische Denkmale« – das Museum wächst!
- erweiterte Museumsdauerausstellung: u. a. Filmszenen des bekannten Eisenbahnfotografen und -filmers Ton Pruissen
- LGB-Lehmanns Großbahn – Kinderspielbahn für die Kleinen
- liebevoll gestaltete Modellbahnanlagen im Museum

Kinder – Spiel & Spaß

- Straßenzauberei und Ballonmodellation mit Silvio & seinem Team
- Wettkampfeile mit Schienenschrauben-Zielwurf, Trillerpfeifensprint & Wettlauf »Flinke Schaffnerzange«
- Lok-Hüpfburg, Kinderschminken, Basteln, Malen, Glücksrad
- Ponyreiten, Kinderkarussell, Kerzenziehen, Filzen, Fotowand
- Maskottchentreff mit Lößnitzdackel, Mobilius, Parkolino

Außengelände/Familienspaß

- Einmaliges Fotomotiv für Sie: Schmalspurwagen an der Ladeluke des Historischen Güterbodens
- Fahrspaß mit der Handhebeldraisine
- Knüppelkuchen für die Knirpe an der Feuerschale
- Softeis, erfrischende Getränke & dampfende Speisen
- Präsentation und Souvenirverkauf sächsischer Schmalspurbahnvereine, -gesellschaften und -museen

Exklusive Werkstattführung im Lößnitzgrund – Besichtigung des im Wiederaufbau befindlichen Wagens 970-316

Weiterhin gibt es viele Zusatzprogrammpunkte für Groß und Klein

So you wanna be a Cheerleader?

Gerne lässt man sich vom Glanz und Gloria des Sports blenden. Dauerlächeln, bunte Pom Pons und tolle Moves. Neben Kraft und Ausdauer werden Tänze, Sprünge, Bodenturnen, Würfe, und Pyramiden zweibis dreimal in der Woche trainiert, um bei den Spielen der Suburbian Foxes, Cheerleadingmeisterschaften oder anderen Auftritten mit tollen Choreographien zu glänzen.

Du möchtest selbst einmal ausprobieren, wie es ist Pyramiden und Stunts aufzubauen, als Flyer an der Spitze einer Figur zu stehen, Bodenturnelemente oder tolle Dance-Choreographien zu lernen, das Publikum anzufeuern und auch Teil der beliebten Sportart aus den USA zu werden?

Mehr Informationen auf unserer Homepage: www.blizzards-cheer.de.

Heimspiele der Suburbian Foxes: 8. 8.; 15. 8.; 29. 8. 2010

Romi Wotoschek

Ehrenamtliche Helfer gesucht

für das 6. Schmalspurbahn-Festival im September

Liebe Radebeulerinnen, liebe Radebeuler,
am 11. und 12. September 2010 findet unser 6. SSB Schmalspurbahn-Museumsfest auf dem Bahnhof und am Historischen Güterboden Radebeul-Ost statt. Wir planen wieder ein Fest für die ganze Familie, u. a. mit Modelleisenbahnausstellung.

Für die Durchführung benötigen wir viele interessierte ehrenamtliche Helfer über 18 Jahre, die uns bei verschiedenen einfachen Aufgaben unterstützen. Die Öffnungszeiten ist am Samstag von 10.00–18.00 Uhr und am Sonntag von 10.00–18.00 Uhr. Es sind auch Stundeneinsätze möglich.

Bitte einfach melden bei Manja Garten unter Telefon: 0351 / 2134450.

SSB Schmalspurbahnmuseum Radebeul gGmbH
Am Alten Güterboden 4, 01445 Radebeul, www.ssb-museum.de

ZAOE geht gegen übervolle Abfallbehälter vor

Der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) geht gegen übervolle Restabfallbehälter vor, deren Inhalt so überquillt, dass sie sich nicht schließen lassen und die Deckel an der Seite herunterhängen oder mehr als 45 Grad geöffnet sind.

»Gebührengerechtigkeit und Unfallschutz lassen uns so handeln«, sagt Raimund Otteni, Geschäftsführer des Zweckverbandes. »Es gibt Menschen, die regelmäßig zehn Liter und mehr in den Behälter pressen als reingehört. Das ist ungerecht gegenüber den Menschen, die ihre Behälter ordnungsgemäß befüllen«. Damit entgingen dem Verband Gebühren. Geht man beispielsweise im Verbandsgebiet von fünf Prozent Behälter mit zehn Liter überfülltes Volumen aus, so entspricht dies einer Jahresgebühr von rund 47.500 Euro.

Nicht zu vernachlässigen ist der Unfallschutz. So könnten beim Entleeren der Behälter Abfälle herausfallen und den Müllwerker verletzen. Ungeklärt ist auch die Frage, wer die Verschmutzung dann beseitigt. Jeder übervolle Behälter wird nach der Leerung mit einem grünen Aufkleber versehen. Darauf wird auf die Ordnungswidrigkeit hingewiesen und gebeten, eine Überfüllung des Behälters zukünftig zu unterlassen. Der Entsorger teilt dem Verband täglich die betreffenden Behälternummern mit.

Im ersten Wiederholungsfall wird der Grundstückseigentümer per Schreiben aufgefordert, die Satzung des ZAOE einzuhalten. Bei Zuwiderhandlung droht ein Bußgeld. Trotzdem wird der Behälter geleert. Wird im zweiten Wiederholungsfall der Behälter überfüllt bereitgestellt, erhält der Grundstückseigentümer dann einen Bußgeldbescheid.

»Grundsätzlich hat jeder Grundstückseigentümer die Möglichkeit, jeder Zeit einen größeren Abfallbehälter zu wählen«, führt Otteni weiter aus. Dies bedeute aber nicht, dass der Behälter dann zu jedem Termin laut Abfallkalender zur Entleerung bereitgestellt werden müsste. Otteni: »Der ZAOE bietet gern Hilfe an. Abfallberater geben Tipps zur richtigen Trennung der Abfälle und welche Behältergröße die richtige ist«. Sollte kurzfristig einmal mehr Restabfall anfallen als in den Abfallbehälter passt, so kann ein Restabfallsack des ZAOE genutzt werden.

Mit der Gebühr von fünf Euro ist die Entsorgung des Restabfallsackes dann abgegolten und kann zum Termin zur Abholung bereitgestellt werden. Erworben werden kann der Abfallsack in der Geschäftsstelle und auf allen Wertstoffhöfen und Umladestationen des ZAOE oder bei den beauftragten Entsorgungsunternehmen.

Geschäftsstelle des ZAOE
Telefon: 0351 / 40404800, E-Mail: presse@zaoe.de, www.zaoe.de

Meißner Straße 152
 01445 Radebeul
 Telefon 0351/89 54 120
Öffnungszeiten:
 Mo bis Fr 9.00 – 18.00 Uhr
 Sonnabend 9.00 – 13.00 Uhr

Tourist-Information
RADEBEUL

Gastgeberverzeichnis 2011

Vermieter, die im Internet den Auftrag für die Schaltung einer Anzeige im Gastgeberverzeichnis 2011 heruntergeladen haben, möchten diese bitte bis 31.08.2010 bei der Tourist-Information Radebeul abgegeben haben. Einträge, die nach dieser Frist eingehen, können nicht mehr bearbeitet werden.

Stadtführungen August 2010, 21. August 2010

Wein-Wandern um Schloss Wackerbarth
 Treff ist 15.30 Uhr am Gutsverkauf von Schloss Wackerbarth, Wackerbarthstraße 1.
 Die Führung dauert 2 Stunden und wer am Ende noch an einer kleinen Weinverkostung in der Straußwirtschaft Roßberg teilnehmen möchten, sollte 3 Stunden einplanen.
 Preis: 6,00 € p. P. Führung zuzügl. 8,00 € p. P. Weinverkostung

Bauten und Wein in der Oberlößnitz, 22.08.2010

Treff ist 15.30 Uhr im Gelände des Weingutmuseum Hoflößnitz, Knollweg 37.
 Die Führung dauert 1,5 Stunden.
 Preis: 6,00 € p. P.

Weitere Angebote zu Gästeführungen finden Sie auch im Internet unter www.radebeul.de, Tourismus – Erleben und Genießen.

Neues Fortbildungsprogramm für Tagesmütter/-väter

Für das 2. Halbjahr bietet das Mehrgenerationenhaus und Familienzentrum Radebeul im Rahmen des Aktionsprogramms »Kindertagespflege« wieder abwechslungsreiche Fortbildungsveranstaltungen. Im Angebot sind neben praktischen Anleitungen zu kreativem Arbeiten, Instrumentenbau oder Shiatsu mit Kindern, viele Veranstaltungen zur Weiterqualifizierung im pädagogischen Bereich.

Die erste Veranstaltung startet am Samstag, den 14. August von 9.00–16.00 Uhr zur Zusammenarbeit der Tagesmutter/des Tagesvaters mit Eltern. Die Referentin Karin Martak geht dabei insbesondere auf mögliche Konfliktsituationen und deren Lösung ein.

Weitere Angebote sind im Programmheft der Familieninitiative Radebeul e.V. und auf der Homepage www.familieninitiative.de zu finden. Es wird um eine Anmeldung in der Beratungsstelle unter 0351/8397323 gebeten.

Jeannette Kunert, pädagogische Mitarbeiterin
 Aktionsprogramm Kindertagespflege
 Telefon: 0351 / 83973-24
 E-Mail: jeannette.kunert@familieninitiative.de

Anzeige

Lößnitzchor e.V. Radebeul

Der Lößnitzchor Radebeul lädt ein zu einer »öffentlichen geselligen Chorprobe anderer Art« am Freitag, den 20. August 2010, ab 18.30 Uhr am Bismarckturm in Radebeul. Es werden Lieder unserer Heimat, vom Wein, Feiern und Fröhlichsein aus anderen Jahrhunderten und neuzeitliche Lieder in verschiedenen Sprachen erklingen. Alle Sängerinnen und Sänger freuen Sie auf zahlreiche Besucher zum beschwingten Mitsingen.

Weitere Informationen finden Sie unter www.loessnitzchor.de

Radebeuler Wochenendgalerie des Malers und Grafikers Eckard Kempin

Am Samstag, dem 7. August 2010, 17.00 Uhr wird die Wochenendgalerie des Malers und Grafikers Eckard Kempin auf der Meißner Straße 27 mit einer Ausstellung des Malers Dieter Kecke wiedereröffnet. Gezeigt werden mittelformatige Malereien und Grafiken, die auch zum Kauf angeboten werden. Die Galerie wird nun wieder regelmäßig Künstler der Region mit Malerei, Grafik und Plastik ausstellen. Auch Lesungen und Musikabende sind geplant.

Öffnungszeiten sind samstags von 15.00 bis 19.00 Uhr und sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Die Musikschule

des Landkreises Meißen informiert:

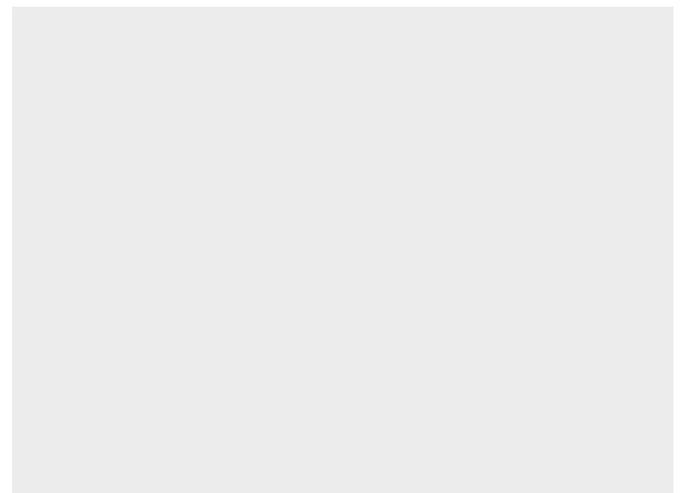
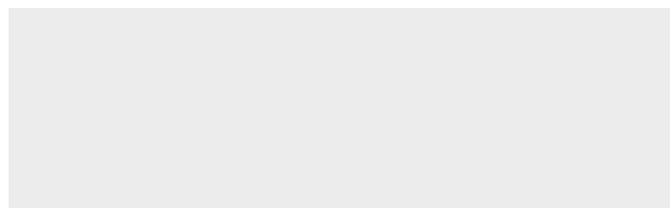
Mit Beginn des Schuljahres am 9.8.2010 findet auch der Unterricht der Musikschule wieder statt.

In diesem Schuljahr wird es neu einen Kinderchor als Ergänzung unseres Angebotes geben. Wir bieten diese Chorstunde immer mittwochs von 16.00 bis 17.00 Uhr in unseren Räumen im Rosa-Luxemburg-Platz 1 an. Teilnehmen können alle Kinder im Alter von 7–12 Jahren. Die Kosten betragen für das gesamte Schuljahr 60,00€. Für Kinder, die bereits ein Hauptfach belegen, ist diese Stunde als Ergänzungsfach sogar kostenfrei.

Nähere Informationen gibt es in unserer Verwaltung. Ebenfalls neu starten die altbewährten Angebote Musikalische Früherziehung und Musikgarten, auch darüber informieren wir Sie gern! Auch der Radebeuler Kammerchor nimmt seine Arbeit wieder auf und freut sich über engagierte Mit-Sängerinnen und -Sänger!

Wir erwarten Ihren Anruf unter Telefon: 0351 / 8307091.
 Ihre Musikschule

Anzeige



Städtepartnerschaftskomitee

SPKR vermittelt Partnerschaften für Radebeuler Vereine nach St. Ingbert

Eine Städtepartnerschaft lebt vor allem durch unmittelbare bürger-schaftliche und persönliche Kontakte und Freundschaften. Verbindungen von Handwerkern, Betrieben jeglicher Art und Größe, von vergleichbaren Vereinen und von Stadträten demokratischer Parteien bringen gegenseitiges Verstehen, Erfahrungsaustausche, geschäftliche Verbindungen und Unterstützung. In der Aufgabe, dies zu befördern, sieht das SPKR sein Hauptziel. Nach zwanzig Jahren gut gelebter aktiver Partnerschaft ist hier und dort – auch durch den Wechsel der Generationen – eine neue Belebung gefragt.

Wir wünschen uns, dass sich beispielsweise zum jährlichen St. Ingber-ter Stadtfest jeweils im Juli eines Jahres und zur Ingobertusmesse Ende September weiterhin und mehr Radebeuler Betriebe mit ihren Produkten darstellen. Dabei unterstützt auch die Stadt St. Ingbert gern organisatorisch und materiell.

Der Stand unseres Radebeuler Fleischers Schiefner war beispielsweise bisher mit seinen typischen Radebeuler Wurst- und Fleischwaren stets ein gesuchter Anlaufpunkt auf den Märkten in St. Ingbert. Wir freuen uns, dass eine erhebliche Anzahl von Partnerschaften, auch in der Vereinsebene, stabil und gut funktioniert. Wie wäre es, wenn sich in Erweiterung dessen der eine oder andere Betrieb oder Verein aus Radebeul mit dem Gedanken befasst, partnerschaftliche Kontakte aufzubauen oder neu zu beleben? Da gibt es in St. Ingbert u. a. Organisatoren eines Oldtimertreffs, einen Schützenverein, Trachtengruppen, verschiedene Sportvereine, die Ansprechpartner sein könnten. Der SPKR unterstützt und begleitet gern Interessenten in Radebeul bei der Partnersuche. Bitte melden Sie sich dazu!

Noch eine aktuelle Anfrage: Zum diesjährigen Herbst- und Weinfest, also in der Zeit vom 24. bis 26. September 2010, erwarten wir unter anderem wieder Gäste aus Obuchov. Für fünf dieser Besucher wird noch ein Gastgeber gesucht. Wer in Radebeul ist bereit, bei sich zu Hause für diese Tage einen Gast aus Obuchov aufzunehmen?

Dr.-Ing. Rainer Jork, Vorsitzender des SPKR



Felsenbühne Rathen

Amselgrund 17 · 01824 Rathen · Telefon 035024 / 777-0 · Fax 777-35
Kartenvorverkauf: 9.00 bis 17.00 Uhr, www.dresden-theater.de

So.	01.08.	15.00 Uhr	Gräfin Mariza
Di.	03.08.	10.30 Uhr	Hänsel und Gretel
Di.	03.08.	15.00 Uhr	Der Regenbogen
Mi.	04.08.	10.30 Uhr	Der Regenbogen
Mi.	04.08.	15.00 Uhr	Gräfin Mariza
Fr.	06.08.	20.00 Uhr	Der Freischütz
Sa.	07.08.	15.00 Uhr	Gastspiel Sächsischer Bergsteigerchor
Sa.	07.08.	20.00 Uhr	Der Freischütz
So.	08.08.	15.00 Uhr	Der Freischütz
Mi.	11.08.	15.00 Uhr	Der Regenbogen
Fr.	13.08.	20.00 Uhr	Der Freischütz
Sa.	14.08.	15.00 Uhr	Der Traumzauberbaum
Sa.	14.08.	20.00 Uhr	Der Freischütz
So.	15.08.	15.00 Uhr	Gräfin Mariza
Do.	19.08.	15.00 Uhr	Der Ölprinz
Fr.	20.08.	20.00 Uhr	Romeo und Julia
Sa.	21.08.	15.00 Uhr	Die feuerrote Blume
Sa.	21.08.	20.00 Uhr	Romeo und Julia
So.	22.08.	15.00 Uhr	Der Ölprinz
Mi.	25.08.	15.00 Uhr	Der Ölprinz
Fr.	27.08.	19.00 Uhr	Der Freischütz
Sa.	28.08.	14.00 Uhr	Der Ölprinz
Sa.	28.08.	19.00 Uhr	Romeo und Julia
So.	29.08.	14.00 Uhr	Der Ölprinz



Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2, Tel. 0351/8363630 · Sidonienstraße 1c, Tel. 8305232
Mo 9–19 Uhr · Di 9–19 Uhr · Mi 9–19 Uhr · Do geschl. · Fr 9–19 Uhr

Vorlesestunde: Die Mitarbeiterinnen der Stadtbibliothek lesen für kleine und große Ferienkinder abenteuerliche Geschichten.

Kinder-Lese-Kino-Sommer bis 6. 8. 2010

Jeden Montag in den Ferien immer 10.00 Uhr in Ost und West:

Montag, 2. 8. 2010, 10.00 Uhr, Bibliothek Radebeul-Ost/West
LeseAbenteuer – AbenteuerLesen, Vorlesestunde

Mittwoch, 4. 8. 2010, 10.00 Uhr, Bibliothek Radebeul-Ost

Kinderkino: »Karlsson vom Dach« (Animationsfilm/Schweden, Norwegen 2002)

Regie: Vibeke Idsoe nach den Geschichten von Astrid Lindgren
Lillebror, sieben Jahre alt und sehr verträumt, wünscht sich nichts sehnlicher als einen Hund zum Spielkameraden. Da fliegt eines Abends ein seltsamer mitteldicker Herr im besten Alter durch Lillebrors Fenster und stellt sich als der weltbeste Karlsson vor. Der fröhliche Kerl mit dem Propeller auf dem Rücken wohnt auf dem Dach...

ab 5 Jahren, 80 min

Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e. V.

Unkostenbeitrag: 1,00 €

Donnerstag, 5. 8. 2010, 10.00 Uhr, Bibliothek Radebeul-Ost

Wie entsteht ein Buch?

Der Autor und Verleger Gerd Sobczyk erzählt und zeigt, wie Geschichten ins Buch kommen und holt aus dem Buch eine Geschichte hervor: Am Ende der Veranstaltung weiß jedes Kind nicht nur, wie Bücher gemacht werden, sondern auch »Wie Pony Locke seinen Namen bekam«.

ab 7 Jahren, ca. 90 min

Unkostenbeitrag: 1,00 €

Samstag, 7. 8. 2010, 17.00 Uhr, Bibliothek Radebeul-Ost

Ausstellungseröffnung

»Wer hat dich, du schöner Wald...« Malerei und Zeichnungen von Dietgard Herrmann

»Erst ich ein Stück, dann Du«

Mit Büchern aus der Stadtbibliothek Radebeul macht das Lesen lernen Spaß.

Lesenlernen ist ein komplexer Vorgang:

Zeichen werden in Laute verwandelt, Buchstabenfolgen in Lautfolgen. Gelesenes muss der Leseanfänger für sich »hörbar« machen, um es zu entschlüsseln. Das geschriebene, gesprochene Wort muss einem Sinn zugeordnet, d. h. verstanden werden. Hinzukommt, dass für das kindliche Gehirn viele Zeichen sich ähneln: d, b, p, q – das gleiche Symbol! Oder doch nicht? Das, was dem Geübten so leicht von den Lippen kommt, erfordert Konzentration und Übung.

Damit dabei der Spaß nicht zu kurz kommt (LeseFreude ist die beste Lesemotivation) gibt es in der Stadtbibliothek Radebeul eine große Zahl von unterschiedlichen Titeln, die den Start ins »Lese-Leben« erleichtern: mit Spannung und Humor, erlebnis- und abwechslungsreich, ansprechend illustriert, mit großer Schrift und unterschiedlichen Methoden – für jeden Geschmack lässt sich was finden.

In jedem Fall wichtig: die Begleitung und liebevolle Unterstützung der Erwachsenen. Eine Reihe, die das gemeinsame Lesen schon im Titel trägt, heißt »Erst ich ein Stück, dann Du«. Hier werden Geschichten erzählt in längeren, klein gedruckten Abschnitten und kürzeren, größer gesetzten Absätzen für den Wechsel von geübten und weniger geübten Lesern. Am Wichtigsten jedoch ist es, eine Geschichte zu finden, die das Kind interessiert. Denn Freude und Spaß öffnen auch Buchstaben. In diesem Sinne: Die Bibliothekstüren stehen offen!



ELBLAND-FORUM e.V.

Energieleitstelle Radebeul · Hellerstraße 23 · 01445 Radebeul
Tel. 0351/4 3888 84 · www.energieleitstelle.biz · www.elbland-forum.de

Energieleitstelle Radebeul – Ihr Lotse in Energiefragen
Immer mehr Bürgerinnen und Bürger suchen Rat und Hilfe in der Energieleitstelle Radebeul. Ob Mieter, Hauseigentümer oder Bauherr – bei uns erhalten Sie Informationen zu den Potentialen Erneuerbarer Energien, aktuellen Förderprogrammen, Energiesparmaßnahmen, regionalen Energieberatern und Handwerks- und Dienstleistungsfirmen. Bürosprechzeit: Mittwochs 15.00–18.00 Uhr sowie nach Vereinbarung

Energieleitstelle Radebeul

Auftaktveranstaltung »Energiesammtisch Elbland«

Das Elbland-Forum lädt für Montag, den 23. August 2010, um 19.00 Uhr, zur öffentlichen Auftaktveranstaltung des »Energiesammtisch Elbland« in die Räume der ENFO AG, Hellerstraße 23 in Radebeul ein. Die Initiatoren bzw. Organisatoren der Energiesammtische Freiberg und Dresden stellen ihre Veranstaltungsreihe sowie die dabei gemachten Erfahrungen vor und geben Anregungen, Hilfestellungen und Impulse für eine Elbland-Initiative. Energiesammtische bieten als gesellschaftliche Treffpunkte, in denen regional bedeutsame Energiethemen öffentlich debattiert, Kontakte geknüpft und gemeinsame Projekte auf den Weg gebracht werden können, Raum, um Wissen und Sachkenntnis, Erfahrungen aber auch Handlungskonzepte aus der Sicht möglichst vieler gesellschaftliche Akteure zur Sprache zu bringen und auszutauschen.

Weitere Förderung der Erneuerbaren Energien im Wärmemarkt

Seit dem 12. Juli 2010 können beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) wieder Förderungen für die Nutzung Erneuerbarer Energien im Wärmebereich beantragt werden. Damit stehen nach einer Haushaltssperre des Bundes für dieses Jahr wieder Gelder i. H. v. 115 Millionen Euro zur Verfügung, mit denen die innovativsten Technologien im Wärmebereich, wie z. B. Solarkollektoren zur kombinierten Warmwasseraufbereitung und Heizungsunterstützung, gefördert werden. Weitere Informationen zu dem Marktanreizprogramm des Bundes (MAP) sowie zu den Förderkonditionen erhalten Sie in der Energieleitstelle Radebeul. Besuchen Sie uns zur Bürosprechzeit oder kontaktieren Sie uns jederzeit telefonisch oder per E-Mail.

Friedenskirche Radebeul

Altkötzenschenbroda 40

Sonntag, 8. August, 17.00 Uhr – Friedenskirche Radebeul

Radebeuler Orgelsommer, Orgelkonzert mit Werken von Buxtehude, Liszt, Franck, Widor und Choral-Jazz-Improvisationen, Karl-Alexander Kaiser, Orgel (Eintritt frei!)

Sonntag, 5. September, 9.30 Uhr – Friedenskirche Radebeul

Bachkantate im Gottesdienst,
»Wer Dank opfert, der preiset mich« BWV 17 für Soli Chor und Instrumente
Nicolle Cassel, Sopran – Alexander Schafft, Tenor – Claudia Pätzold, Orgel, Kantorei der Friedenskirche – Leitung: Karlheinz Kaiser

Kirchenmusik

in der Lutherkirche Meißner Straße

Sonntag, 22. August 2010, 19.30 Uhr

Radebeuler Orgelsommer, Orgel – ernst und heiter
KMD Gottfried Trepte – Orgel, Eintritt 6,00 und 4,00 Euro (ermäßigt)

Offene Kirche (April bis September): täglich 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Orgelmusik erklingt mittwochs 16.30 bis 17.00 Uhr



Volkshochschule im Landkreis Meißen e.V.

Bernhard-Voß-Straße 27 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 47 76
www.vhs-lkmeissen.de · heduschka@vhs-lkmeissen.de

Kurs-Nr.	Kurstitel	Datum
10H100	Dresdner Malerei im 20. Jahrhundert	31.08.
10H2202	Fotografie – Grundkurs	12.08.
10F2002	Kunststudienreise – Vorankündigung 2011	15.08.
10HJR2605	RAKU	27.08.
10HRA2504	Ausdrucksmalen	31.08.
10H3233	Aqua – Fitness	12.08.
10H3021	Eltern-Kind-Turnen – von 2–4,5 Jahren	13.08.
10H3210A	Fitnessgymnastik für ALLE	16.08.
10H3020	Eltern-Kind-Turnen – Kinder von 3–7 Jahren	17.08.
10H3100	Yoga zum Kennenlernen	21.08.
10H3216	All-Around-Fitness	24.08.
10H3211	BBP meets Fatburner	25.08.
10H3202	Federball	26.08.
10H3220	Stepp-Power	26.08.
10H3215	Body-Styling	26.08.
10H3124	Yoga nach der Geburt	30.08.
10H3121	Yoga für Schwangere	30.08.
10H3102	Yoga für Jedermann	30.08.
10H3145	Pilates – Einsteiger	30.08.
10H3208	Fitnessgymnastik	30.08.
10H3200	Federball	30.08.
10H3147	Pilates – Aufbaukurs	30.08.
10H3104	Yoga für Jedermann	30.08.
10H3201	Federball	30.08.
10H3146	Pilates – Aufbaukurs	31.08.
10H4609	Englisch Grundstufe I / 5. Semester	09.08.
10H4625	English for Tourists – Pre Intermediate	12.08.
10H4866L	Russisch auffrischen?!	12.08.
10H4420	Spanisch Grundstufe II	16.08.
10H4650	Let's Talk – Intermediate	25.08.
10H4305	Italienisch Grundkurs I / 4. Semester	25.08.
10H4622	Englisch Grundstufe II / 2. Semester	25.08.
10H4421	Spanisch Grundstufe II / 2. Semester	26.08.
10H4651	Let's Talk - Intermediate	26.08.
10H4406	Spanisch Grundstufe I / 3. Semester	26.08.
10H4404	Spanisch Grundstufe I / 2. Semester	30.08.
10H4612	Englisch für Wiedereinsteiger	30.08.
10H4639C	Englisch Auffrischkurs / 3. Semester	31.08.
10H4639E	Englisch Auffrischkurs / 4. Semester	31.08.
10H4730L	Polnisch Grundstufe I	31.08.
10H5636	Lohn und Gehalt Vertiefung am PC	10.08.
10H5621	Geprüfte(r) Rechtsfachwirt(in) 2. Semester	13.08.
10H5637	Telefonmarketing	13.08.
10H5661	Motorikspiele und Bewegungslieder	17.08.
10H5310	PC-Grundkurs für Senioren	23.08.
10H5384	Fit am Computer fürs Büro	23.08.
10H6200	Vorbereitungskurs Realschulabschluss	16.08.

Das komplette Angebot finden Sie unter: www.vhs-lkmeissen.de

Tagesmütter-Treff

macht Sommerpause

Im August findet kein Tagesmüttertreff im Familienzentrum und Mehr- generationenhaus Radebeul statt. Im September startet dieser dann wieder traditionsgemäß am ersten Dienstag und Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr.

Am 1. 9. und 7. 9. sind wieder interessierte Tagesmütter und -väter aus Radebeul und Umgebung zum Austausch eingeladen. Informationen unter: 0351 / 8397323

*Jeannette Kunert, Fachberatung,
»Familienbildung in Kindertagesstätten«*



Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 59 05
www.sternwarte-radebeul.de · peschel@sternwarte-radebeul.de

Montag, 2. August 2010, 10.00 Uhr

»Als der Mond zum Schneider kam« Ferienplanetarium
Mit der Geschichte vom Mond und dem Schneider erfahren die Kinder alles Wissenswerte über unseren Erdtrabanten. Daneben gibt es auch einen Blick auf den aktuellen Sternhimmel und Erklärungen zu den Sternen und Planeten.

Mittwoch, 4. August 2010, 16.00 Uhr

»Musels Fahrt zur Erde« Fulldome-Show für Kinder Ferienplanetarium
Musel ist grün, ein Außerirdischer und sehr nett. Auf dem Planeten von dem er kommt, ist die Umwelt in einem miserablen Zustand und deshalb sucht er nach einem neuen Wohnort. Auf der Erde trifft er Tim und Anna. Mit ihnen freundet er sich sofort an und gemeinsam erleben Sie ein großartiges Abenteuer.

Donnerstag, 5. August 2010, 10.00 Uhr

»Wie die Sternbilder an den Himmel kamen« Ferienplanetarium
Bereits vor Jahrtausenden beobachteten die Menschen den nächtlichen Sternhimmel. In ihren Vorstellungen gruppieren sie zahlreiche Sterne zu Figuren am Himmel und erfanden Sagen und Geschichten, wie diese Sternbilder an den Himmel gekommen sein sollten. Im Planetarium sind diese Geschichten zu hören. Daneben wird der aktuelle Sternhimmel gezeigt.

Samstag, 28. August 2010, 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

»Kinder-Astro-Rallye« Das große Familienfest auf der Sternwarte Radebeul
Kinderplanetarium +++ Astro-Rätsel +++ Start von Raketen +++ Sternschnuppenfangen +++ Basteln von Sonnenuhren +++ Astronautentraining +++ Galaxie zum Mitnehmen +++ Lagerfeuer und viele weitere Aktionen. Eine Gemeinschaftsveranstaltung mit dem LJBW e.V., dem Kinder- und Jugendhaus Insel Dresden und dem Astroclub Radebeul e.V.

freitags: 21.30 Uhr öffentliche Himmelsbeobachtungen

sonnabends: 15.00 Uhr Familienpl., 19.00 Uhr Abendplanetarium

Rosenhof/Trägerwerk

Soziale Dienste in Sachsen e.V., Tel. 0351/8 38 70 33

Anfang August 2010 werden die Angebote, Programme, Öffnungszeiten usw. aktualisiert und in der Tagespresse veröffentlicht.

HOFLÖSSNITZ

STIFTUNG WEINGUTMUSEUM

Stiftung Weingutmuseum

Knohlweg 37 · Telefon 0351/8 39 83-33
www.hofloessnitz.de · info@hofloessnitz.de

Veranstaltungen in der Hoflößnitz im August 2010

Vom 12. bis 16. August 2010 wird die Hoflößnitz zur Bühne für einen bunten Reigen an Veranstaltungen. Die Hoflößnitzer Sommerspiele beginnen mit Open Air Kino, danach schließt sich eine Musicalaufführung, Kabarett, eine Operngala und wieder ein Kinofilm an.

Das Dresden Brass Quintett spielt am Sonntag, dem 22. August 2010 ab 17.00 Uhr im heiteren Ambiente des Festsaal im Lust- und Berghaus der Hoflößnitz. Dabei erklingt zum 6. Kammerkonzert Blechbläsermusik aus vier Jahrhunderten.

Das traditionelle Weinfest der Hoflößnitz lädt wieder am letzten Augustwochenende vom 27. bis 29. August 2010 ein zu kulinarischen Genüssen, buntem Treiben und Musik. Die Traminer spielen am Freitag ab 18.00 Uhr, am Sonnabend eröffnet die Sächsische Weinkönigin offiziell das Fest und am Sonntag um 10.00 Uhr Gottesdienst im Weinberg.



Stadtgalerie Radebeul

Altkötzschenbroda 21 · Telefon 0351/83 11-600, -626 · Fax -633
galerie@radebeul.de, geöffnet: Di, Mi, Do, So 14.00 – 18.00 Uhr

Ausstellung Günter Schöttner

»Von unterwegs«, Materialbilder und Skulpturen, ein Projekt des Radebeuler Kunstvereins, zu sehen bis 15. August 2010

Heimatstube Kötzschenbroda, Altkötzschenbroda 21
geschlossen (Sommerpause)

Galerie im technischen Ratghaus, Pestalozzistraße 8

offen: Montag, Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr,
Dienstag, Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 18.00 Uhr

Ausstellung Edgar Kupfer,

»Öl & Tusche«, Malerei & Grafik, zu sehen bis 6. August 2010

Festimpressionen 2009 André Wirsig,

Fotografie, 12. August bis 18. Oktober 2010



Schloss Wackerbarth

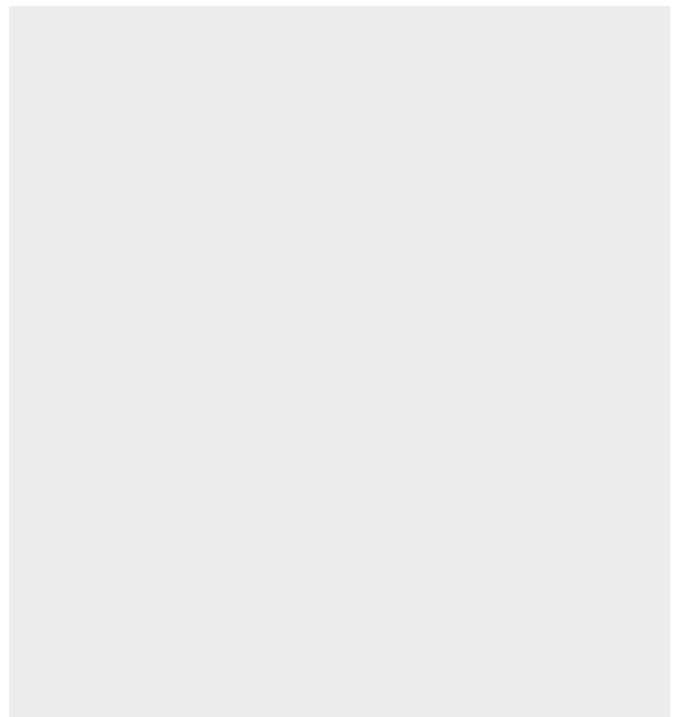
Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/89 55-200
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

Ausstellung Armin Mueller-Stahl

1. – 29. August 2010, täglich 14.00 – 18.00 Uhr, Eintritt frei
Es ist keineswegs alltäglich, dass ein Ausnahmekünstler vom Schläge eines Armin Müller-Stahl sich als Multitalent erweist. Malerei und Grafik des Universalgenies, der vom Grimme-Preis bis zur Oscar-Nominierung so gut wie alles vorzuweisen hat, sind innerhalb einer Sonderausstellung zu Ehren seines 80. Geburtstages auf Schloss Wackerbarth zu sehen. Sie zeigen, dass er die Kunst nicht nur als Mittel zum Zweck versteht. Sie ist für ihn vielmehr Dokument einer weiter reichenden Neugier – auf das Leben und die Menschen überhaupt. Zusätzlich wird es in der barocken Gartenanlage ein Sommerkino mit Filmen von Armin Mueller-Stahl geben.

Alle aktuellen Termine finden Sie unter www.schloss-wackerbarth.de

Anzeige





Radebeuler Apothekennotdienste

August 2010: Die Notdienstbereitschaft erfolgt täglich von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des Folgetages und im täglichen Wechsel.

01.08.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218
02.08.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129
03.08.	Bethesda Apotheke	RL, Borstraße 30
04.08.	Medic Apotheke	DD, Peschelstraße 31
05.08.	Stadt-Apotheke	RL, Bahnhofstraße 19
06.08.	Übigau-Apotheke	DD, Carrierstraße 7
07.08.	Vital-Apotheke	DD, Leipziger Straße 40
08.08.	Apotheke »Weißes Roß«	RL, Straße des Friedens 60
09.08.	Eichen-Apotheke	DD, Königsbr. Landstraße 92
10.08.	Apotheke am Sachsenbad	DD, Wurzener Straße 4
11.08.	König-Apotheke	DD, Königstraße 29
12.08.	Weintrauben Apotheke	RL, Weißner Straße 147
13.08.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186
14.08.	Apotheke im WTC	DD, Freiburger Straße 35
15.08.	Apotheke Goldener Reiter	DD, Hauptstraße 38
16.08.	Apotheke im Kaufland	RL, Weintraubenstraße 31
17.08.	Ginkgo-Apotheke	DD, Schweriner Straße 50a
18.08.	Apotheke im Ärztehaus	DD, Wurzener Straße 5
19.08.	Lößnitz Apotheke	RL, Hauptstraße 25
20.08.	St. Pauli-Apotheke	DD, Tannenstraße 17
21.08.	Kronen-Apotheke	DD, Bautzner Straße 15
22.08.	Linden-Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 52
23.08.	Schauburg Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 57
24.08.	Apotheke am Westbahnhof	RL, Bahnhofstraße 15
25.08.	Kristall-Apotheke	RL, Hauptstraße 14
26.08.	Adler Apotheke	RL, Moritzburger Straße 13
27.08.	Alte Apotheke	RL, Gellerstraße 18
28.08.	Weinberg Apotheke	DD, Großenhainer Straße 170
29.08.	Kant Apotheke	DD, Hildesheimer Straße 66
30.08.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218
31.08.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129

Legende: RL = Radebeul · DD = Dresden



Familieninitiative Radebeul e.V.

Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/83 97 30
Bei Fragen oder Anmeldungswünschen bitte angegebene Tel.-Nr. nutzen.

Selbsthilfegruppe für Angehörige von Menschen mit Demenz

Die Selbsthilfegruppe für Angehörige Demenzerkrankter trifft sich am 3. August 2010 zum Erfahrungsaustausch im Familienzentrum Radebeul. Bei Interesse melden Sie sich bitte telefonisch bei Eva Helms an.

Frauen Abend (Freie Zeit? – Etwas erleben!)

Mittwoch, 4., 11., 18. und 25. 8. 2010, 19.00 Uhr
Immer mittwochs, 19.00 Uhr lädt Regine Zeumer zum Frauenabend ins Familienzentrum nach Altkötzschenbroda ein. Wenn Ihnen abends auch manchmal die Decke auf den Kopf fällt, sollten Sie nicht vor dem Fernseher einschlafen im Familienzentrum können Sie mit anderen Frauen über alles reden, Anregungen austauschen, gemeinsam kreativ sein oder auf Tour gehen!

PflegeBegleiter werden – Pflegepate sein

Am Dienstag, den 17. August 2010 laden Eva Helms und Andrea Mönkhoff 16.00 Uhr zu einem Informationsnachmittag ins Familienzentrum in Altkötzschenbroda zu dem neuen Projekt Pflegepatenschaft/Pflegebegleitung ein. Die Pflege und Begleitung eines Pflegebedürftigen ist für Angehörige eine anstrengende Verpflichtung, in der die Helfenden oft bis an die Grenzen ihrer eigenen Leistungsfähigkeit gehen. PflegeBegleiterInnen übernehmen keine Pflege und auch keine Betreuung, sondern unterstützen pflegende Angehörige in ihrer Pflegekompetenz durch Hilfe bei der Leistungsbeantragung, durch Zeit zum Zuhören und Verständnis und durch Förderung von Kontakten zu bestehenden Hilfsangeboten. Das Familienzentrum bietet Menschen, die sich bürgerschaftlich engagieren wollen, die Möglichkeit einer 60-stündigen Weiterbildung zur zertifizierten PflegeBegleiterin bzw. PflegeBegleiter. Die Ausbildungskosten werden vollständig vom Freiwilligendienst aller Generationen (FDAG) und von der Familieninitiative Radebeul übernommen.

Weitere Termine und Veranstaltungen unter: www.familieninitiative.de

IMPRESSUM

Radebeuler Amtsblatt ISSN 1865-5564

Herausgeber: Große Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul

Redaktion: Pressereferentin, Telefon 0351/8311 548, presse@radebeul.de

Satz, Druck und Anzeigenannahme:

B. KRAUSE Nachf. Druckerei · Kartonagen · Verlag GmbH, Wilhelm-Eichler-Straße 9, 01445 Radebeul, Telefon 0351/83 72 40, Fax 0351/8372444, email@b-krause.de

Verteilung: innerhalb der ersten fünf Werktage, Haushaltwerbung Walter Dresden, Oelsaer Straße 6, 01734 Rabenau, Telefon 0351/64 01 60

Auflage: ca. 16.750 Exemplare

Redaktions- und Anzeigenschluss: 15. des Vormonats

Erscheinungsweise: monatlich, jeweils am 1. Werktag, Auslage in den Dienststellen der Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus, Technisches Rathaus), Rosa-Luxemburg-Platz 1, Altkötzschenbroda 21 und Hauptstraße 4

Homepage: www.radebeul.de

Bildnachweis: Titel – Karin Gerhardt | Seite 3 – Ute Leder | Seite 4 – Gulnara Gey | 5 – Ute Leder
Seite 6 – Prof. Ulrich Eißner | Seite 7 – Marlies Wernicke | Seite 8 – Margit Schnitzer

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr übernommen. Beiträge von Parteien/Organisationen und Institutionen zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt ausschließlich der Herausgeber entgegen.

Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor. Der Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler Amtsblatt« und der Autor anzugeben. Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von 5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 5!

Anzeige

Anzeige

